



instrukcja obsługi
használati útmutató

Iron Aid™
Iron Aid™

EDI97170W

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

Spis treści

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	2	Uruchomienie programu Iron Aid TM	14
Środowisko	4	Suszenie	15
Opis urządzenia	6	Uruchamianie programu suszenia	17
Panel sterowania	7	Wieszak do suszenia	18
Informacje widoczne na wyświetlaczu	7	Czyszczenie i konserwacja	19
		Co zrobić, gdy ...	22
Przed pierwszym użyciem	7	Dane techniczne	25
Sortowanie i przygotowywanie prania	7	Ustawienia urządzenia	25
		Wskazówki dla organizacji przeprowadzających kontrolę	26
Pierwsze uruchomienie	8	Instalacja	26
Iron Aid TM System parowy	9	Serwis	29



Może ulec zmianie bez powiadomienia

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ważne! Do programów suszarki należy stosować wyłącznie wodę destylowaną! Woda pochodząca z kranu powoduje uszkodzenie urządzenia.

Ważne! Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika oraz w celu zapewnienia prawidłowej eksploatacji, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi wraz z wskazówkami i ostrzeżeniami. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej, w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia, kolejnemu użytkownikowi.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia

w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

- Należy upewnić się, czy zwierzęta domowe nie weszły do bębna suszarki. W tym celu należy przed użyciem suszarki, sprawdzić zawartość bębna.
- Monety, agraftki, gwoźdźce, śrubki, kamienie lub inne twarde lub ostre przedmioty mogą spowodować znaczne uszkodzenie i nie wolno ich wkładać do urządzenia.
- Aby nie dopuścić do pożaru spowodowanego przez nadmierne wysuszenie, w urządzeniu nie wolno suszyć następujących rzeczy: poduszki, koldry, itp. (rzeczy te kumulują ciepło).
- Przedmioty takie jak gumowa pianka (pianka lateksowa), czepki prysznicowe, tkaniny wodoodporne, ubrania powlekane gumą i ubrania lub poduszki zawierające piankę gumową nie mogą być suszone w suszarce.
- Po zakończeniu suszenia, czyszczenia i konserwacji, należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

- W żadnym wypadku nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy. Naprawy wykonywane przez osoby niedoświadczone mogą spowodować obrażenia lub wadliwe działanie urządzenia. Należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym. Należy zawsze domagać się użycia oryginalnych części zamiennych.
- Przed suszeniem w suszarce rzeczy zabrudzonych substancjami takimi jak olej, aceton, ropa, nafta, odplamiacze, terpentyna, воск i środki do usuwania wosku, należy je wyprać w gorącej wodzie z dodatkową ilością detergentu.
- **Niebezpieczeństwo eksplozji:** nie wolno suszyć w suszarce rzeczy, które zostały zabrudzone środkami łatwopalnymi (ropa, spirytus, płyn do czyszczenia chemicznego itp.). Ponieważ są to substancje lotne, mogą one spowodować wybuch. W suszarce suszyć jedynie rzeczy wyprane w wodzie.
- **Ryzyko pożaru:** rzeczy, które zostały zabrudzone lub nasączone olejem roślinnym lub kuchennym stanowią potencjalne zagrożenie pożarowe. Nie wolno ich wkładać do suszarki.
- Jeśli pranie zostało przeprowadzone z użyciem odplamiacza, wówczas należy wykonać dodatkowy cykl płukania przed rozpoczęciem suszenia w suszarce.
- Należy się upewnić, czy przez przypadek nie pozostawiono zapalniczek lub zapalek w kieszeniach ubrań, które mają zostać wysuszone w suszarce
- Odlączając zasilanie urządzenia, nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód. W tym celu należy chwycić wtyczkę.
- Nie wolno odłączać regulowanych nóżek.
- Nie wolno stosować rozgałęźników, łączników i przedłużaczy. Stwarza to zagrożenie pożarem z powodu przegrzania!
- Nie wolno polewać urządzenia wodą. Ryzyko porażenia prądem!
- Nie wolno opierać się na otwartych drzwiach. Urządzenie może się przewrócić.
- W przypadku przerwania cyklu suszenia lub programu "Iron Aid", pranie i bęben mogą być gorące. Ryzyko oparzeń! Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania prania.

- Należy zachować ostrożność w przypadku przerwania programu "Iron Aid": Nie wolno otwierać drzwi suszarki podczas trwania fazy parowej. Gorąca para może powodować oparzenia. Na wyświetlaczu widoczny jest komunikat informujący o trwaniu fazy parowej.
- Ostatnia część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez nagrzewania (cykl studzenia), aby rzeczy były schłodzone do temperatury, która ich nie uszkodzi.
- ⚠ **Uwaga – Gorąca powierzchnia:** Nie wolno dotykać tylnej ściany suszarki podczas jej pracy.



Ostrzeżenie! Nie należy zatrzymywać suszarki przed końcem cyklu suszenia, jeśli nie można natychmiast wyjąć wszystkich rzeczy z suszarki i rozłożyć ich, aby ciepło mogło się rozprzyszczyć. Ryzyko pożaru!

- **Ryzyko porażenia prądem!** Nie wolno polewać urządzenia wodą.

Instalacja

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność przy jego przenoszeniu.
- Podczas wypakowywania suszarki należy sprawdzić, czy nie została uszkodzona. W przypadku wątpliwości, nie uruchamiać suszarki, lecz skontaktować się z serwisem.
- Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego uszkodzenia urządzenia i ubrań. Patrz stosowny rozdział w instrukcji obsługi.
- Ostatnia część cyklu suszenia jest przeprowadzana bez nagrzewania (cykl studzenia), aby rzeczy były schłodzone do temperatury, która ich nie uszkodzi.
- Wszelkie prace elektryczne związane z instalacją urządzenia powinny być przeprowadzone przez uprawnionego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Jeśli urządzenie zostanie postawione na miękkiej wykładzinie, należy za pomocą nóżek wyregulować wysokość w taki sposób, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza pod urządzeniem.

- Po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie przyciska ono lub nie stoi na przewodzie zasilającym.
- Jeśli suszarka zostanie umieszczona na pralce, obowiązkowo należy zastosować zestaw łączący (dodatkowe akcesoria).

Eksplotacja

- Urządzenie jest przeznaczone do suszenia i poddawania ubrań działaniu pary w zastosowaniach domowych.
- Suszarka jest przeznaczona do użytku w gospodarstwie domowym. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Suszyć można jedynie tkaniny nadające się do suszenia w suszarce. Przestrzegając zaleceń producenta odzieży umieszczonych na metkach.
- W suszarce nie wolno suszyć rzeczy, które nie zostały wyprane.
- Urządzenia nie należy przeładowywać. Patrz stosowny rozdział w instrukcji obsługi.
- Nie wkładać do suszarki (nieodwirowanej) bielizny, z której kapie woda.
- Ubrania, które miały kontakt z lotnymi pochodnymi ropy naftowej nie powinny być suszone w suszarce. W przypadku użycia lotnych płynów do czyszczenia należy usunąć je z ubrania przed włożeniem do suszarki.
- W przypadku stosowania zestawów do czyszczenia chemicznego: stosować wyłącznie produkty określone przez producenta jako nadające się do użytku w suszarce.
- Należy czyścić mikrofiltr i filtr drobny po każdym cyklu suszenia lub programie "Iron Aid".
- Nie wolno używać urządzenia bez filtra zatrzymującego fragmenty włókien lub z uszkodzonym filtrem. Ryzyko pożaru!
- Zbiornik na wodę stosowaną do programów parowych należy napełniać wyłącznie wodą destylowaną. Nie wolno stosować

wody z kranu ani żadnych dodatków! Można również wykorzystać wodę pochodzącą z pojemnika na skropliny znajdującego się w urządzeniu, jeśli zostanie przefiltrowana (np. za pomocą filtra do kawy).

- Należy regularnie czyścić wymiennik ciepła.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazdka ciągnąc za przewód; Należy zawsze chwycić za samą wtyczkę.
- Nigdy nie należy używać suszarki z uszkodzonym przewodem zasilającym lub gdy panel sterowania, blat czy podstawa są uszkodzone w taki sposób, że dostępne jest wnętrze suszarki.
- W przypadku ustawienia suszarki Iron Aid na pralce: nie wolno umieszczać rzeczy na urządzeniu. Mogą one spaść w trakcie pracy urządzenia.
- Klosz oświetlenia wewnętrznego musi być szczelnie dokręcony.
- Zmiękczacze i podobne produkty mogą być stosowane wyłącznie zgodnie z zaleceniami ich producentów.
- **Ostrożnie - gorąca powierzchnia:** Nie wolno dotykać klosza oświetlenia wewnętrznego, gdy jest ono włączone.

Funkcja zabezpieczenia przed uruchomieniem przez dzieci

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez małe dzieci lub osoby niedołążne bez nadzoru.
- Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Elementy opakowania (np. folia, styropian) mogą stanowić zagrożenie dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia się! Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Detergenty należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy upewnić się, czy dzieci lub zwierzęta domowe nie weszły do bębna.

Środowisko

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem

elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego

urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Stare urządzenie



Ostrzeżenie!

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka. Odciąć przewód zasilający i usunąć wraz z wtyczką. Uszkodzić haczyk drzwi suszarki. Wówczas dzieci nie będą mogły zamknąć się w suszarce, co mogłoby zagrażać ich życiu.

Materiały opakowaniowe

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i mogą być poddawane recyklingowi. Plastikowe materiały opakowaniowe są oznaczone symbolami np. >PE<, >PS<, itp. Materiały te należy umieszczać we właściwym pojemniku na odpady do recyklingu w lokalnym punkcie zbiórki odpadów.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

- W suszarce wyprana bielizna staje się puszysta i miękka. W związku z tym nie po-

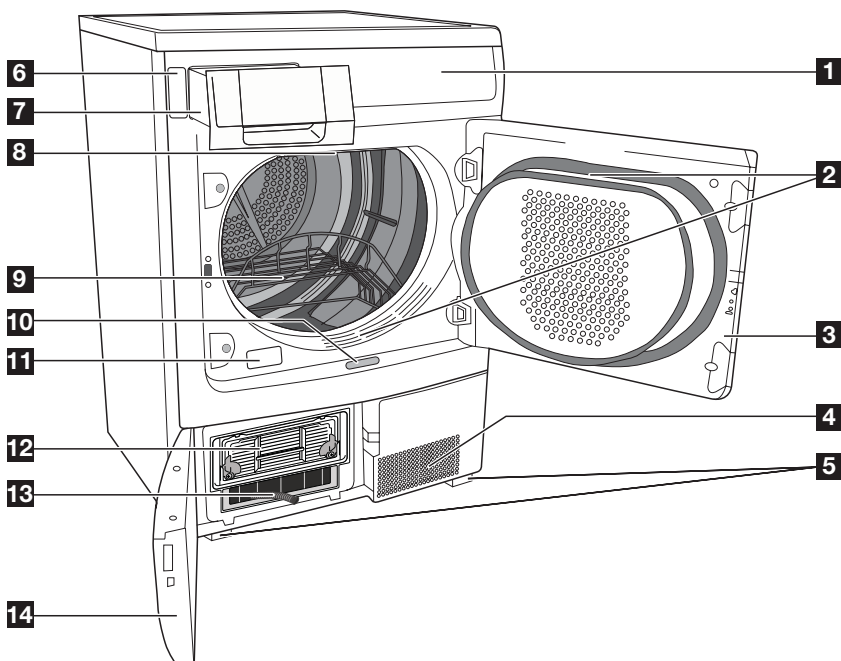
trzeba używać płynów zmiękczających do prania.

- Suszarka będzie funkcjonować najbardziej oszczędnie jeśli:
 - szczeliny wentylacyjne zawsze będą odsłonięte;
 - objętość białiny do suszenia będzie zgodna z podaną w omówieniu programu;
 - w pomieszczeniu, w którym pracuje suszarka, jest dobra wentylacja;
 - mikro-filtr i filtr sitkowy są czyszczone po każdym cyklu suszenia;
 - przed suszeniem białina jest dobrze odwirowana.



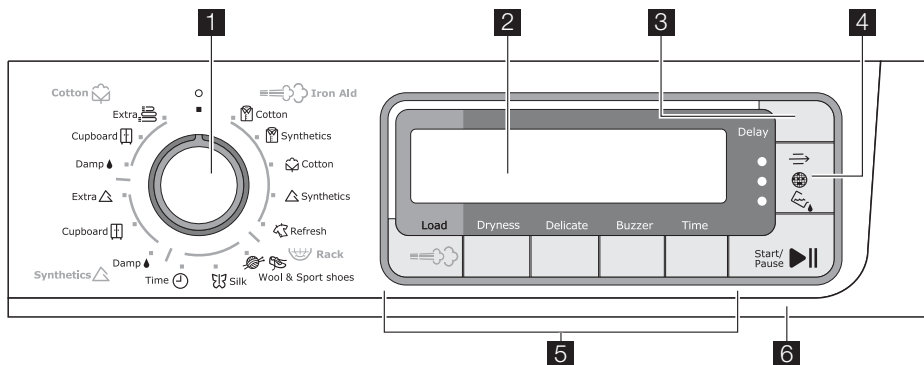
Zużycie energii zależy od prędkości wirowania ustawionej w pralce. Większa prędkość wirowania - mniejsze zużycie energii.

Opis urządzenia



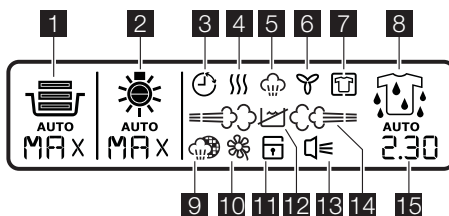
- | | |
|--|--|
| 1 Panel sterowania | 8 Oświetlenie bębna |
| 2 Mikrofiltr | 9 Wieszak do suszenia |
| 3 Drzwi (możliwość zmiany kierunku otwierania) | 10 Przycisk otwierania drzwi |
| 4 Kratka wentylacyjna | 11 Tabliczka znamionowa |
| 5 Nóżki regulowane | 12 Wymiennik ciepła |
| 6 Zawór/filtr obiegu wody, Wlew do zbiornika na wodę dla programów parowych | 13 Wąż odprowadzania wody dla zbiornika na wodę |
| 7 Komora ze zbiornikiem na skondensowaną wodę | 14 Drzwi wymiennika ciepła |

Panel sterowania



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Pokrętko wyboru programów i przełącznik Wł./Wył. | – Wymiennik ciepła |
| 2 Wyświetlacz | – FILTR |
| 3 Przycisk OPÓŹNIONY START | – POJEMNIK |
| 4 Wyświetlacz konserwacji | 5 Przyciski funkcji |
| | 6 Przycisk "START/PAUZA" |

Informacje widoczne na wyświetlaczu



- | | |
|---|---|
| 1 wsad | 10 DELIKATNE |
| 2 INTENSYWNOŚĆ SUSZENIA | 11 Włączanie zabezpieczenia przed uruchomieniem przez dzieci |
| 3 Wybór godziny rozpoczęcia programu | 12 Wskaźnik zbiornika wody dla programów parowych |
| 4 Przycisk | 13 BRZĘCZYK |
| 5 Program Iron Aid | 14 Wyświetlacz programu parowego |
| 6 Chłodzenie | 15 Wyświetlacz godziny rozpoczęcia programu/czasu trwania |
| 7 Ochrona przed zagnieceniami | |
| 8 Wyświetlacz poziomu suchości | |
| 9 Wskaźnika filtra pary | |

Przed pierwszym użyciem

Aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym, należy przetrzeć bęben suszarki wilgotną ściereczką lub wykonać krótki cykl suszenia (30 MIN) z umieszczonymi w środku wilgotnymi ściereczkami.

1. Obrócić pokrętko wyboru programów do pozycji TIME (CZAS).
2. Naciśnąć przycisk TIME (CZAS) kilkakrotnie, aż na wyświetlaczu pojawi się 0,30.
3. Naciśnąć przycisk START/PAUZA.

Sortowanie i przygotowywanie prania

Sortowanie prania

- Należy sortować według rodzaju tkaniny:
 - Bawełna/bielizna do grupy programów przeznaczonych do  BAWELNA.
 - Tkaniny mieszane i syntetyczne do grupy programów dla tkanin  SYNTHE-TICS (SYNTETYKI).

			
Można suszyć w suszarce	Suszyć w normalnej temperaturze	Suszyć w niższej temperaturze (naciśnąć przycisk DELICATE (DELIKATNE!))	Nie suszyć w suszarce

Ważne! Nie należy umieszczać w suszarce żadnego prania, które jest oznaczone na metce jako nieprzeznaczone do suszenia w suszarce.

Tej suszarki można użyć do suszenia mokrego prania, które jest oznaczone jako odpowiednie do suszenia w suszarce.

- Nie suszyć nowych tkanin kolorowych z jasnymi rzeczami. Tkaniny mogą farbować.
- Nie suszyć koszul bawełnianych ani dzianin za pomocą programu EXTRA (EKSTRA SUCHE). Rzeczy mogą się skurczyć!
- Wełna i podobne materiały mogą być suszone za pomocą programu  WOOL (WEŁNA). Przed suszeniem należy maksymalnie odwirować wełniane rzeczy (maks. 1200 obr./min.). Należy suszyć wełniane rzeczy wyłącznie, gdy są wykonane z podobnego materiału, mają podobny kolor lub wagę. Ciężkie, wełniane rzeczy należy suszyć oddzielnie.

Szczegółne wskazówki dotyczące "Iron Aid"



Uwaga!

- Następujące materiały nie mogą być suszone za pomocą programu "Iron Aid": dzianiny wełniane, skóra, materiały z dużymi elementami metalowymi, drewnianymi lub plastikowymi, materiały z rdzewiającymi elementami metalowymi, cerata lub nawoskowane ubrania bawełniane.
- Aby wygładzić lub odświeżyć rzeczy za pomocą programu "Iron Aid", należy po-

- Należy sortować według metki konserwacji odzieży. Metki na ubraniach oznaczają:

sortować pranie ze względu na rozmiar, wagę, materiał i kolor. Należy wygładzać razem materiały, które są podobne pod względem rozmiaru, wagi, materiału i koloru.

- Nie suszyć nowych tkanin kolorowych z jasnymi rzeczami. Rzeczy kolorowe mogą wyblaknąć (sprawdzić trwałość koloru tkaniny w niewidocznym miejscu).
- Nie wolno stosować zestawów do czyszczenia chemicznego w połączeniu z programami "Iron Aid".

Przygotowanie prania

- Aby uniknąć splątania się białizny należy: zamknąć zamki błyskawiczne, zapiąć poszwy i związać troczki lub tasiemki (np. fartuchów).
- Opróżnić kieszenie. Wyjąć metalowe przedmioty (spinacze, agrałki, itp.).
- Odwrócić na drugą stronę rzeczy dwuwarstwowe (np. w kurtce z podpinką bawełnianą, warstwa bawełniana powinna być wywrócona na zewnątrz). Zapewnia to lepsze suszenie tkanin.

Szczegółne wskazówki dotyczące "Iron Aid"

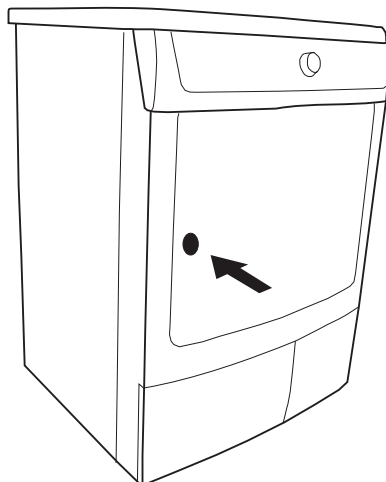
- Przed poddaniem ubrań działaniu pary za pomocą programu "Iron Aid" należy usunąć plamy piorąc lub stosując miejscowo środek odplamiający.
- Odwrócić na drugą stronę rzeczy dwuwarstwowe (np. w kurtce z podpinką bawełnianą, warstwa bawełniana powinna być wywrócona na zewnątrz). Zapewnia to lepsze suszenie tkanin.

Pierwsze uruchomienie

Włączanie urządzenia / włączanie oświetlenia.

Ustawić pokrętkę wyboru programów na dowolny program. Urządzenie zostało włączone. Oświetlenie bębna włączy się, gdy drzwi zostaną otwarte. Otwieranie drzwi / załadowanie prania

1. Otworzyć drzwi: Docisnąć drzwi (punkt docisku)



2. Załadować pranie (nie napętniać na siłę/ nie przeładować bębna).



Uwaga! Uwaga! Zwrócić uwagę, aby nie przytrząsować ubrań pomiędzy drzwiami i gumową uszczelką.

3. Dokładnie zamknąć drzwi. Musi być słyszalne zamknięcie blokady drzwi.

Iron Aid™ System parowy

Napełnić zbiornik

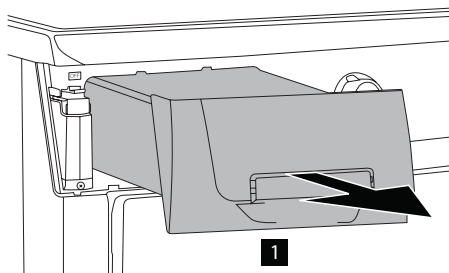
Należy napełnić zbiornik na wodę do parowania przed pierwszym użyciem programu "Iron Aid". Należy wykorzystać dołączoną wodę destylowaną, jeśli z poprzednich programów suszenia nie zebrały się jeszcze skropliny (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja, Opróżnianie zbiornika na skropliny"). Jeśli po wybraniu programu "Iron Aid" włączy się wskaźnik , należy napełnić zbiornik wody przeznaczonej do wytwarzania pary wodą destylowaną. W innym przypadku nie będzie można uruchomić żadnego programu "Iron Aid".



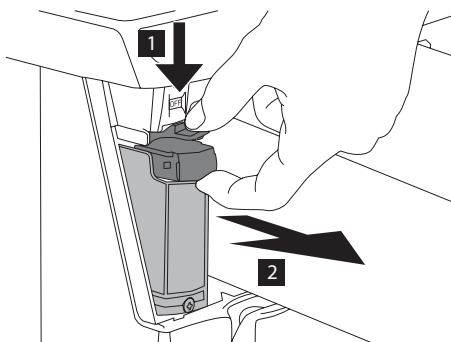
Uwaga! Uwaga! Zbiornik należy napełniać wodą destylowaną lub całkowicie odsoloną wodą. Nie wolno stosować wody z kranu ani żadnych dodatków! Można wykorzystać

skropliny ze zbiornika, ale wyłącznie po ich przefiltrowaniu (zastosować dołączony pojemnik z zamontowanym filtrem: patrz rysunek obok).

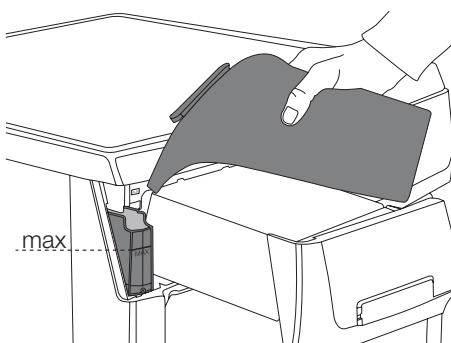
1. Wysunąć częściowo szufladę ze zbiornikiem na skropliny (1),



2. Popchnąć w dół wlew do zbiornika na wodę (1) i wyciągnąć go (2).



3. Napełnić zbiornik wodą destylowaną z dołączonego pojemnika, aż do oznaczenia MAX wewnątrz zbiornika.



4. Złożyć lejek do napełniania i wsunąć szufladę ze zbiornikiem na skropliny.

Wszystkie tkaniny nie zabronione w rozdziale "Sortowanie i przygotowywanie prania" mogą być poddawane działaniu pary za pomocą systemu Iron Aid, jeśli są suche. Mokre tkaniny mogą być poddawane działaniu pary wyłącznie, jeśli posiadają symbole oznaczające, że nadają się do programów na sucho.

System obiegu wody

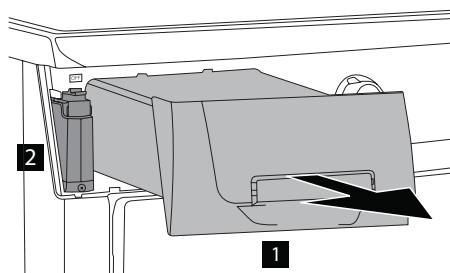
System umożliwia automatyczne wykorzystanie skroplin zebranych w pojemniku na skropliny podczas cyklu suszenia do potrzeb cyklu "Iron Aid".

Uwaga! Woda znajdująca się w zbiorniku na skropliny nigdy automatycznie nie napełni zbiornika na wodę do wytwarzania pary. System obiegu wody działa wyłącznie, jeśli otrzymuje wodę ze standardowych cykli suszenia.

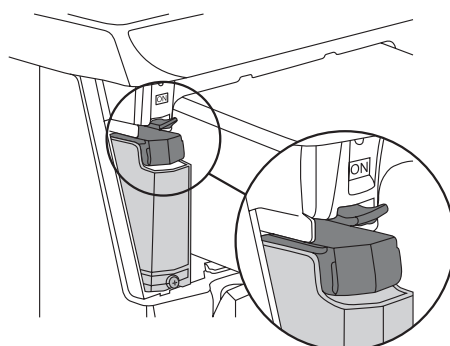
Aby wyłączyć system, należy obrócić zawór do pozycji ON. Gdy zawór jest ustawiony w pozycji ON, zbiornik na wodę do wytwarzania pary zostanie napełniony podczas następnego cyklu suszenia. Woda będzie dostarczana przez obieg wody bezpośrednio do zbiornika na wodę do wytwarzania pary automatycznie go napełniając.

Aby włączyć obieg wody, należy ustawić zawór w pozycji ON. W tym celu należy:

1. Wysunąć częściowo szufladę ze zbiornikiem na skropliny (1). Za szufladą znajduje się wlew zbiornika na wodę (2).



2. Obrócić zawór do pozycji ON. Woda będzie dostarczana za pomocą obiegu wody bezpośrednio do zbiornika na wodę do wytwarzania pary napełniając go automatycznie podczas następnego cyklu suszenia.



Zbiornik wody przeznaczonej do wytwarzania pary jest pusty. Należy go napełnić i nacisnąć przycisk START/PAUSE

- i** Jeśli zawór jest zamknięty (pozycja OFF) - system obiegu wody nie działa.

Przegląd programów "Iron Aid"

Programy	Maksymalny wsad (waga ubrań suchych)	Dodatkowe funkcje		Zastosowanie/właściwości	
		LOAD	BUZZER (BRZĘCZYK)		
 COTTON (BAWEŁNA)	1 kg	•	•	Dla 1-6 koszul bawełnianych. Minimalnie 80% naturalnych włókien (bawełna, len itp.).	suche, mokre
 SYNTHETICS (SYNTETYKI)	1 kg	•	•	Dla 1-6 koszul syntetycznych. Maksymalnie 20% naturalnych włókien (bawełna, len itp.).	suche, mokre
 COTTON (BAWEŁNA)	3 kg	•	•	Do wygładzania ubrań bawełnianych. Minimalnie 80% naturalnych włókien (bawełna, len itp.).	suche, mokre
 SYNTHETICS (SYNTETYKI)	1,5 kg	•	•	Do wygładzania ubrań delikatnych. Maksymalnie 20% naturalnych włókien (bawełna, len itp.).	suche, mokre
 REFRESH (ODŚWIEŻANIE)	2,5 kg	•	•	Dla jednej lub dwóch marynarek od garnituru lub par spodni lub podobnych części garderowy. Ponadto odpowiedni do usuwania zapachu. Wyłącznie dla rzeczy mokrych	

i Informacje dotyczące zastosowania są jedynie orientacyjne. Wyniki wygładzania mogą się różnić, zależnie od wybranego programu, a zwłaszcza od wypełnienia i właściwości materiału tkaniny. W razie potrzeby wyniki mogą być polepszane przez zastosowanie innego programu i poziomu pary. Na przykład, niektóre tkaniny zawierające więcej niż 20% włókien syntetycznych, ale z odpowiednim wypełnieniem mogą zachowywać się w programie "Iron Aid" bardziej jak tkaniny bawełniane. Dlatego można uzyskać lepsze wyniki wygładzania wybierając program "Iron Aid" dla rzeczy bawełnianych.

i Biorąc pod uwagę szeroki zakres jakości różnych tkanin i właściwości, które można osiągnąć dzięki różnym procesom chemicznym i mechanicznym, zaleca się wykonanie kilku pierwszych programów "Iron Aid" przy niskim poziomie pary oraz z małą ilością ubrań, które są bardzo podobne do siebie. Później, można ostrożnie zmieniać ustawienia programów "Iron Aid", aby zdobyć doświadczenie, jak osiągnąć najlepsze wyniki biorąc pod uwagę ilość prania, jakość tkanin i najbardziej odpowiednie stopnie parowania i programy "Iron Aid™". Należy również zapoznać się z dołączonym "Przewodnikiem po tkaninach".

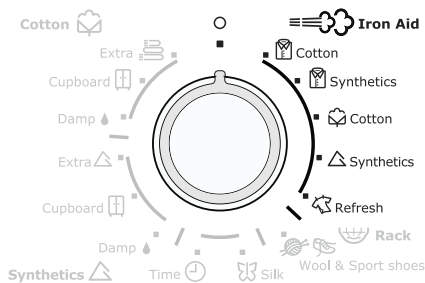
Program	LOAD	Wielkość wsadu	czas trwania programu suche [w min.] ¹⁾	czas trwania programu mokre [w min.] ¹⁾
 COTTON (BA-WEŁNA)	MIN MED MAX	1-2 koszule 3-4 koszule 5-6 koszul	20÷23	41÷51
 SYNTHETICS (SYNTETYKI)	MIN MED MAX	1-2 koszule 3-4 koszule 5-6 koszul	14÷17	24÷49
 COTTON (BA-WEŁNA)	MIN MED MAX	0,5 - 1 kg 1 - 2 kg 2 - 3 kg	13÷16	53÷64
 SYNTHETICS (SYNTETYKI)	MIN MED MAX	0,2 - 0,5 kg 0,5 - 1 kg 1 - 1,5 kg	12÷16	43÷53
 REFRESH (OD-SWIEŻANIE)	MIN MED MAX	1 para spodni 1 marynarka 1 garnitur	12÷16	

1) dokładne czasy trwania programów pojawiają się na wyświetlaczu po określeniu przez suszarkę wilgotności/wysuszenia (około. 2 minut)

i Wszystkie informacje podane podczas wybierania stopnia parowania i wielkości wsadu są jedynie orientacyjne. W niektórych przypadkach zastosowanie większego stopnia parowania lub mniejszego wsadu może przynieść lepsze rezultaty. Program  REFRESH (ODŚWIEŻANIE) jest tagodnym programem "Iron Aid" dla tkanin nienadających się do prania. Ewentualne zniekształcenia, które mogą powstać w niektórych przypadkach można naprawić przez prasowanie.

Wybór programu

Za pomocą pokrętki wyboru programów ustawić żądany program. Szacowany czas trwania programu (w minutach) pojawia się na wyświetlaczu.



Wybrać poziom pary (LOAD)

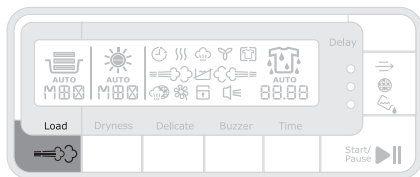
Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy stosować różne stopnie parowania dla różnych wielkości wsadu.

Przycisk LOAD służy do ustawienia żądanego poziomu pary: MIN, MED lub MAX.

Wszystkie programy "Iron Aid", oprócz programu  REFRESH (ODŚWIEŻANIE), automatycznie wykrywają wilgoć pozostałą w ubraniach. Jeśli pranie jest mokre, w razie potrzeby uruchamiany jest cykl suszenia.

Tabela przedstawia poziomy pary odpowiednie dla wybranej wielkości wsadu LOAD.

1. Nacisnąć przycisk LOAD kilkakrotnie, aż żądany poziom pary (MIN, MED lub MAX) pojawi się na wyświetlaczu.

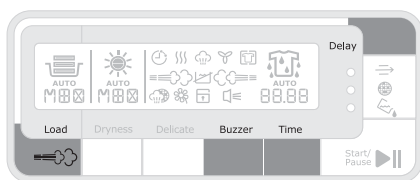


Jeśli po wybraniu programu "Iron Aid" nie naciśnięto przycisku LOAD, automatycznie zostanie wybrany średni poziom pary (MED). Jeśli wybrano program REFRESH (ODŚWIEŻANIE), automatycznie jest wybierany MIN.

i Uwaga: W razie wątpliwości, należy zawsze wybierać niższy stopień parowania, aż do nabycia doświadczenia z wielkościami wsadów, rodzajami tkanin i odpowiadającymi im optymalnymi stopniami parowania. Jeśli zostanie wybrany za wysoki poziom pary, ubrania mogą ulec zniekształceniu. Jeśli wybrany zostanie zbyt niski poziom pary, na ubraniach mogą pozostać zagniecenia.

Wybór funkcji dodatkowych

Dodatkowe funkcje dostępne dla programów Iron Aid to BUZZER (BRZĘCZYK), DELAY i BLOKADA PRZED URUCHOMIENIEM PRZEZ DZIECI.



BUZZER (BRZĘCZYK)

Niniejsze urządzenie jest dostarczane z wyłączoną funkcją BUZZER (BRZĘCZYK). Po zakończeniu cyklu suszenia emitowany jest przerywany sygnał akustyczny. Zawsze po naciśnięciu przycisku lub zmianie programu za pomocą pokrętki programów emitowany jest sygnał akustyczny. Przycisk służy do włączania i wyłączania funkcji. Gdy funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu widoczny jest symbol BUZZER (BRZĘCZYK).

DELAY

i Za pomocą przycisku DELAY można opóźnić uruchomienie programu od 30 minut (00.30) do maksymalnie 20 godzin (20.00).

1. Wybrać program i dodatkowe funkcje.
2. Naciśnąć przycisk DELAY odpowiednią ilość razy, aż na wyświetlaczu pojawi się żądane opóźnienie uruchomienia, np. 12.00, jeśli program ma rozpocząć się po 12 godzinach.
3. Aby włączyć odmierzenie czasu opóźnienia, należy nacisnąć przycisk START/PAUSE. Wyświetlany będzie czas pozostały do uruchomienia (np. 15.00, 01.40.00, 01.30.00, ... 00.30 itd.).

i Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest 20.00 i przycisk zostanie naciśnięty ponownie, opóźnienie zostanie anulowane. Na wyświetlaczu będzie widoczne 0, a następnie długość wybranego programu.

BLOKADA URUCHOMIENIA PRZEZ DZIECI

Można ustawić zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu programu lub przypadkowej zmianie trwającego programu. Funkcja ta blokuje wszystkie przyciski i pokrętkę wyboru programów. Zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci może zostać włączone lub wyłączone przez naciśnięcie i przytrzymanie przez około 5 sekund przycisków BUZZER (BRZĘCZYK) OPCJA i

- Przed rozpoczęciem programu: Urządzenia nie można uruchomić
- Po rozpoczęciu programu: Nie można zmienić trwającego programu

Symbol  pojawia się na wyświetlaczu, aby zasignalizować włączenie zabezpieczenia przed uruchomieniem przez dzieci. Zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci nie zostaje wyłączone po zakończeniu programu. Aby ustawić nowy program, należy najpierw wyłączyć zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci.

Uruchomienie programu Iron Aid™

Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Program zostanie uruchomiony. Najpierw na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik fazy suszenia. Na wyświetlaczu wskazany będzie również czas trwania programu dla wybranego programu Iron Aid nie uwzględnionego w dodatkowej fazie suszenia. W przypadku mokrego prania, po kilku minutach pojawi się właściwy czas trwania programu Iron Aid łącznie z poprzedzającym programem suszenia. Po osiągnięciu właściwego stopnia wysuszenia, program Iron Aid zostanie uruchomiony automatycznie. The steam indicator shows the progress of the Iron Aid programme in the display. Poszczególne fazy pary są przedstawione za pomocą animowanych chmur pary.

 **Uwaga!** Uwaga: Podczas trwania faz programu "Iron Aid" oraz fazy zapobiegania przed zagnieceniami (przedstawionych za pomocą animowanych chmur pary) nie wolno otwierać drzwi urządzenia. Ryzyko oparzeń!

Jeśli  wskaźnik wody w zbiorniku włączy się po wybraniu programu "Iron Aid", nie można uruchomić programu. Należy napełnić zbiornik wody (patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja - punkt Napełnianie zbiornika wody przeznaczonej do wytwarzania pary").

 Jeśli włożono ubrania, które posiadają twarde elementy, np. metalowe guziki, urządzenie może wydawać dźwięki podczas trwania programu Iron Aid, jest to całkowicie normalne.

Zmianianie programu

Aby zmienić program wybrany przez pomyłkę, należy najpierw przekręcić pokrętkę wyboru programów do pozycji **WYŁ.**, a następnie ustawić nowy program.

 Program nie może zostać zmieniony bezpośrednio, jeśli został już uruchomiony. Jeśli pomimo tego użytkownik spróbuje zmienić program za pomocą pokrętki programu lub przycisku dodatkowej funkcji (oprócz przycisku BUZZER (BRZĘCZYK)), wówczas przycisk START/PAUSE i  będą migać na

wyświetlaczu. Program suszenia nie zostanie zmieniony w ten sposób.

Dodawanie lub wyjmowanie rzeczy przed zakończeniem programu

1. Otworzyć drzwi.
2. Włożyć lub wyjąć rzeczy.
3. Dokładnie zamknąć drzwi.
4. Nacisnąć przycisk START/PAUSE, aby kontynuować cykl suszenia.

Zakończenie programu Iron Aid suszenia / wyjmowanie prania

Po zakończeniu fazy Iron Aid, po  , a na wyświetlaczu pojawi się ikonka ochrony przed zagnieceniami . Jeśli włączono  (BUZZER (BRZĘCZYK)), w równych odstępach czasu emitowany będzie sygnał akustyczny.

 Po programie Iron Aid automatycznie następuje faza zapobiegania przed zagnieceniami, wraz z krótkimi fazami wtryskiwania pary, która trwa ok. 90 minut.

Bęben obraca się podczas fazy zapobiegającej gnieceniu. Pozwala to na zapobiec zbijaniu się białizny oraz powstawaniu zagnieceń. Pranie można wyjąć w dowolnej chwili podczas trwania fazy zapobiegającej gnieceniu oprócz, gdy trwają fazy pary (szukaj animacji pary na wyświetlaczu!). Pranie należy wyjąć najszybciej jak to możliwe.

1. Otworzyć drzwi, aby wyjąć pranie.
2. Przed wyjęciem prania, należy usunąć fragmenty włókien z mikrofiltra. Zaleca się wykonywanie tej czynności wilgotną dłońią. (Patrz rozdział "Konserwacja i czyszczenie".)
3. Wyjmować pranie pojedynczo.
4. Ustawić pokrętkę wyboru programów w pozycji **WYŁ.**
Uwaga! Po każdym cyklu suszenia
– Wyczyścić mikrofiltr oraz filtr drobny
– Opróżnić zbiornik na skropliny (Patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja".)
5. Zamknąć drzwi.

Uwaga! Aby zachować efekty po podaniu działaniu programu "Iron Aid", ubrania należy wyjmować pojedynczo podczas fazy zapobiegania przed zagnieceniami i natychmiast powiesić na

wieszaku do wyschnięcia (co najmniej 5-15 minut, zależnie od tkaniny i wybranego stopnia parowania). Zapiąć guziki i ukształtować ubranie, zwracając szczególną uwagę na rękawy i szwy.

Suszenie

Przegląd programów suszenia

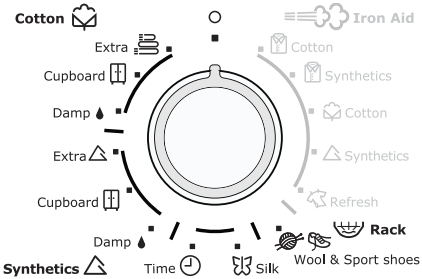
Programy	Maksymalny wsad (waga ubrań suchych)	Dodatkowe funkcje				Zastosowanie/właściwości	Symbole oznaczeń prania
		BUZZER (BRZĘCZYK)	DELICATE (DELIKATNE)	DRYNESS (DOSUSZANIE)	TIME (CZAS)		
COTTON (BAWEŁNA)							
EXTRA (EKSTRA SUCHE)	7 kg	•	•	•	-	Dokładne suszenie grubych lub wielowarstwowych tkanin, np. ręczniki frotte, szlafroki.	 
CUPBOARD (DO SZAFY)	7 kg	•	•	•	-	Dokładne suszenie tkanin o jednakowej grubości, np. ręczniki frotte, dzianina, ściereczki.	 
DAMP (LEKKO SUCHE)	7 kg	•	•	•	-	Do rzeczy bawełnianych lub lnianych normalnej grubości, np. pościel, obrusy.	 
SYNTHETICS (SYNTETYKI)							
EXTRA (EKSTRA SUCHE)	3 kg	•	•	•	-	Dokładne suszenie grubych lub wielowarstwowych tkanin, np. swetry, pościel, obrusy.	  1)
CUPBOARD (DO SZAFY)	3 kg	•	•	•	-	Dla cienkich tkanin, które nie będą prasowane, np. koszule nie wymagające prasowania, obrusy, ubrania dziecięce, skarpetki, bielizna z fiszbinami.	  1)
DAMP (LEKKO SUCHE)	3 kg	•	•	•	-	Dla cienkich tkanin, które będą prasowane, np. dzianiny, koszule bawełniane.	  1)
☆ Specjalne							
TIME (CZAS)	7 kg	•	•	-	•	Do dalszego suszenia poszczególnych rzeczy lub dla ilości mniejszych poniżej 1 kg. Można wybrać czas trwania programu od 10 minut do 3 godzin w 10-minutowych odstępach.	  

Programy	Maksymalny wsad (waga ubrań suchych)	Dodatkowe funkcje				Zastosowanie/właściwości	Symbole oznaczeń prania
		BUZZER (BRZĘCZYK)	DELICATE (DELIKATNE)	DRYNESS (DOSUSZANIE)	TIME (CZAS)		
 SILK (JED-WAB)	1 kg	•	•	-		Do suszenia jedwabiu za pomocą ciepłego powietrza i delikatnych ruchów. .	
 WOOL & SPORT SHOES (na wieszaku)	1 kg	•	-	•		Do suszenia wypranych tkanin wełnianych, za pomocą ciepłego powietrza przy małym załadunku (Patrz rozdział "Sortowanie i przygotowanie prania"). Zalecenie: Wyjąć tkaniny natychmiast po wysuszeniu, ponieważ po tym programie nie następuje faza chroniąca przed zagnieceniami. Do łagodnego suszenia jednej pary butów sportowych, wypranych i odwirowanych przy 1000 obr./min. Można wybrać czas trwania programu od 30 minut do 3 godzin w 10 minutowych odstępach.	

1) Nacisnąć przycisk DELICATE (DELIKATNE).

Wybór programu

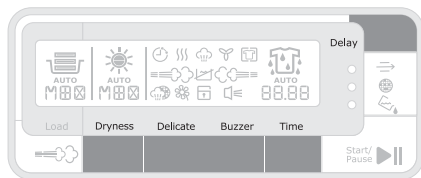
Za pomocą pokrętła wyboru programów ustawić żądany program. Szacowany czas trwania programu (w minutach) pojawia się na wyświetlaczu.



Wybór funkcji dodatkowych

Można wybrać spośród dodatkowych funkcji DRYNESS (DOSUSZANIE), DELICATE (DELIKATNE), BUZZER (BRZĘCZYK) i TIME

(CZAS) (jeśli wybrano program TIME (CZAS)). Symbole funkcji dostępne dla wybranych programów widoczne są na wyświetlaczu.



DRYNESS (DOSUSZANIE) ☀

Jeśli pranie jest zbyt wilgotne po standardowym programie suszenia można zwiększyć wynik suszenia za pomocą funkcji DRYNESS. Pranie będzie bardziej suche, jeśli ustawienie zostanie zmienione z MIN na MAX.

1. Nacisnąć przycisk DRYNESS (DOSUSZANIE) kilkakrotnie, aż żądany poziom suchości (MIN, MED lub MAX) pojawi się na wyświetlaczu. Jeśli wybrano inny program, na wyświetlaczu miga AUTO.

Jeśli wełna lub jedwab zostaną wyjęte z suszarki zbyt wilgotne po zakończeniu programów WOOL (WEŁNA) lub SILK (JEDWAB), można wysuszyć je ponownie uruchamiając odpowiedni program od początku i stosując funkcję DRYNESS (DOSUSZANIE) z ustawieniem poziomu intensywności suszenia MIN, MED lub MAX. W przypadku cyklu suszenia względnie suchego prania wyświetlany czas trwania cyklu zostanie poprawiony po pewnym czasie.

Uwaga! Uwaga: Upewnić się, że wybierając funkcję DRYNESS (DOSUSZANIE), wełniane lub jedwabne rzeczy nie zostaną wysuszone zbyt intensywnie.

DELICATE (DELIKATNE) ❁

Uruchamianie programu suszenia

Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Program zostanie uruchomiony. Wyświetlacz postępu programu pokazuje postęp suszenia. Symbole SUSZENIA i CHŁODZENIA pojawiają się na wyświetlaczu jeden po drugim. Liczba kropli wskaźnika poziomu suchości stopniowo maleje w miarę postępu suszenia.

Do szczególnie łagodnego suszenia tkanin delikatnych z oznaczeniem tkaniny wrażliwej na temperaturę (np. akryl, wiskoza). Program jest realizowany z niższą temperaturą. Funkcja DELICATE (DELIKATNE) jest przeznaczona do wsadów do 3kg.

1. Nacisnąć przycisk DELICATE (DELIKATNE). Na wyświetlaczu pojawi się symbol ❁ DELICATE (DELIKATNE).

TIME (CZAS) ⌚

Aby wybrać czas trwania programu po ustawieniu programu ⌚ TIME (CZAS). Można wybrać czas trwania programu od 10 minut do 3 godzin w 10 minutowych odstępach. (odpowiada programowi Studzenie programu).

1. Obrócić pokrętkę wyboru programów do pozycji ⌚ "PROGRAM CZASOWY". Na wyświetlaczu pojawi się 00 . 10
2. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk TIME (CZAS), aż na wyświetlaczu pojawi się żądany czas trwania programu, np. 00 . 20 dla programu 20 minutowego.

Jeśli czas trwania programu nie zostanie wybrany, jest automatycznie ustawiany na 10 minut.

BUZZER (BRZĘCZYK) 🔔

Patrz rozdział "System parowy Iron Aid™", punkt "Wybór dodatkowych funkcji - BUZZER (BRZĘCZYK)"

DELAY

Patrz rozdział "System parowy Iron Aid™", punkt "Wybór dodatkowych funkcji - DELAY"

BLOKADA URUCHOMIENIA PRZEZ

DZIECI

Patrz rozdział "System parowy Iron Aid™", punkt "Wybór dodatkowych funkcji - ZABEZPIECZENIE PRZED URUCHOMIENIEM PRZEZ DZIECI"

Zmienianie programu

Aby zmienić program wybrany przez pomyłkę, należy najpierw przekręcić pokrętkę wyboru programów do pozycji WYŁ., a następnie ustawić nowy program.

- i** Program nie może zostać zmieniony bezpośrednio, jeśli został już uruchomiony. Jeśli pomimo tego użytkownik spróbuje zmienić program za pomocą pokrętki programu lub przycisku dodatkowej funkcji (oprócz przycisku BUZZER (BRZĘCZYK)), wówczas przycisk START/PAUSE i  będą migać na wyświetlaczu. Program suszenia nie zostanie zmieniony w ten sposób.

Wymywanie białizny lub wkładanie białizny w razie potrzeby

- !** **Ostrzeżenie!** Ostrzeżenie! Białizna i bęben mogą mieć wysoką temperaturę. Ryzyko oparzeń!

1. Otworzyć drzwi
2. Włożyć lub wyjąć rzeczy.
3. Zamknąć drzwi. Musi być słyszalne zamknięcie blokady drzwi.
4. Naciśnąć przycisk START/PAUSE, aby kontynuować cykl suszenia.

Zakończenie cyklu suszenia / wymywanie prania

Po zakończeniu programu suszenia,  włącza się lampka sygnalizująca ochronę przed zagnieceniami. Jeśli włączono  BUZZER

(BRZĘCZYK), w równych odstępach czasu emitowany będzie sygnał akustyczny.

- i** Po programie suszenia automatycznie następuje faza zapobiegania przed zagnieceniami, która trwa ok. 30 minut.

Podczas tej fazy bęben obraca się od czasu do czasu. Pozwala to na zapobieg zbijaniu się białizny oraz powstawaniu zagnieceń. Pranie można wyjąć w dowolnej chwili podczas trwania fazy zapobiegającej gniciu. (Pranie należy najpóźniej wyjąć pod koniec fazy zapobiegania przed gniciem, aby zapobiec powstawaniu zagnieceń.)

1. Otworzyć drzwi.
2. Przed wyjęciem prania, należy usunąć fragmenty włókien z mikrofiltra. Zaleca się wykonywanie tej czynności wilgotną dłońią. (Patrz rozdział "Konserwacja i czyszczenie".)
3. Wyjąć pranie.
4. Ustawić pokrętło wyboru programów w pozycji **0 WYŁ.**
5. Uwaga! Po każdym cyklu suszenia
 - Wyczyścić mikrofiltr oraz filtr drobny
 - Opróżnić zbiornik na skropliny (Patrz rozdział "Czyszczenie i konserwacja".)
6. Zamknąć drzwi.

Wieszak do suszenia

Wieszak do suszenia umożliwia suszenie nadających się do prania tkanin wełnianych oraz obuwia sportowego. Wieszak do suszenia nie obraca się wraz z bębniem suszarki. Pozwala to suszyć ubrania z wełny i oraz obuwie sportowe.

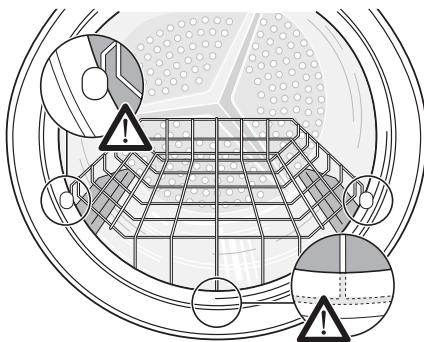
Mokre wełny nie należy przesuwac, ponieważ ma tendencję do matowienia, więc wieszak do suszenia jest dobrym rozwiązaniem. Obuwie sportowe nie może być suszone bez wieszaka, ponieważ może uszkodzić bęben ze względu na swój ciężar.

- i** Informacje o rozpakowaniu wieszaka znajdują się w rozdziale dotyczącym instalacji.

- !** **Ostrzeżenie! Przed zainstalowaniem wieszaka należy sprawdzić bęben suszarki. Musi być pusty!**

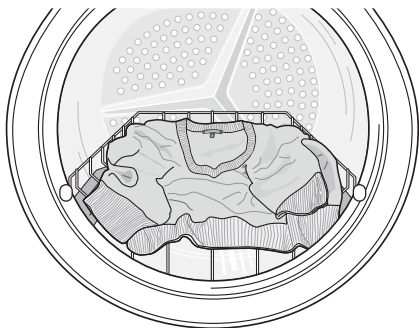
1. Otworzyć drzwi suszarki.
2. Włożyć wieszak.

Podnieść wieszak poziomo w bębnie. Pociągnąć wieszak w dół do momentu, gdy wspornik przedni oprze się na otworze.

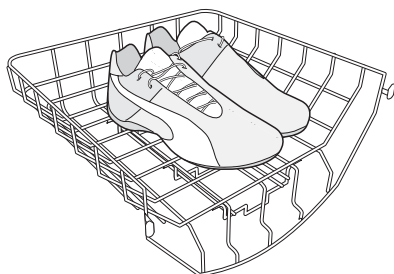


3. Powiesić pranie na wieszaku:
 - Rozłożyć ubranie na wieszaku i podwiesić je. Nie wykręcać i nie składać.

- Położyć buty sportowe na wieszaku.



Ważne! Wyjąć wkładki do butów i położyć je na wieszaku obok butów. Zawiązać sznurowadła.



4. Wybrać żądany czas trwania programu zaczynając od 30 minut z odstępami co 10 minut do 180 minut. Nacisnąć przycisk TIME (CZAS) aż do ustawienia żadanego czasu trwania programu, widocznego na wyświetlaczu.
5. Nacisnąć przycisk START/PAUZA. Program zostanie uruchomiony.
6. Po zakończeniu suszenia otworzyć drzwi i wyjąć ubrania lub obuwie.
7. Obrócić pokrętkę wyboru programów do pozycji **O**wyłączone.
8. Po zakończeniu suszenia należy wyjąć wieszak z bębna.

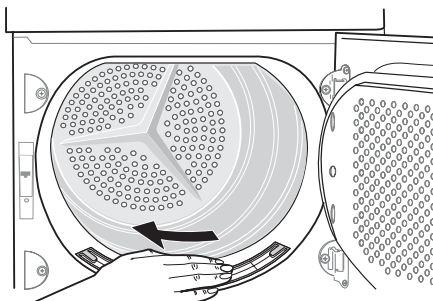
Czyszczenie i konserwacja

Oczyścić filtr puchu

Aby zapewnić doskonałą pracę suszarki, należy po każdym programie Iron Aid™ lub cyklu suszenia wyczyścić filtry w drzwiach i na przedzie bębna.

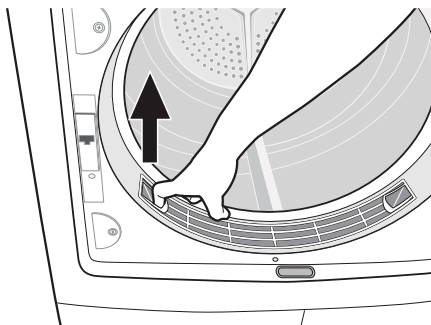
! Uwaga! Uwaga. Nigdy nie wolno uruchamiać suszarki bez filtrów lub z zablokowanymi lub uszkodzonymi filtrami.

1. Otworzyć drzwi

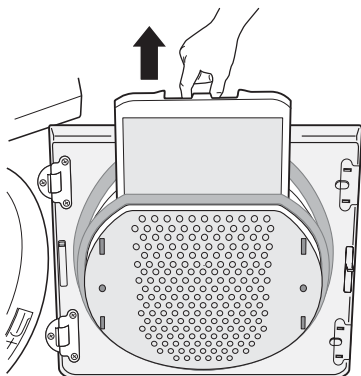


2. Wilgotną dłoń wyczyścić mikrofiltr, który jest wbudowany w dolnej części otworu wsadowego.
3. Po pewnym czasie używania, na filtrach zbiera się osad z powodu pozostałości detergentów zawartych w praniu. W takim przypadku należy wyczyścić filtry

ciepłą wodą za pomocą szczotki. Wyjąć filtr z dolnej części otworu wsadowego wyciągając go na zewnątrz. Można go zamontować z wpustem skierowanym w lewą lub prawą stronę. Należy pamiętać, aby po czyszczeniu zamontować filtr na miejscu.



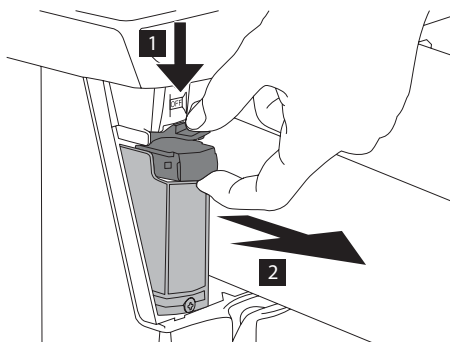
4. W tym celu wilgotną dłońią usunąć fragmenty włókien z filtra.
5. Wymienić filtr.



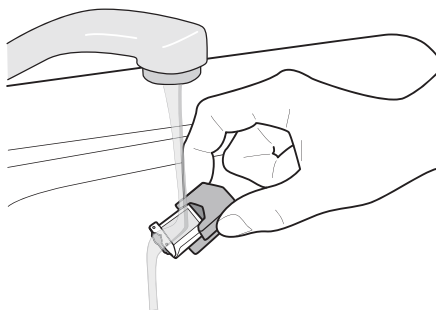
Czyszczenie zaworu/filtra obiegu wody

Jeśli symbol  FILTR PARY jest widoczny na wyświetlaczu, należy wyczyścić filtr cyrkulacji wody. Zawór/filtr znajduje się za uchwytem zbiornika - patrz rozdział "Opis urządzenia".

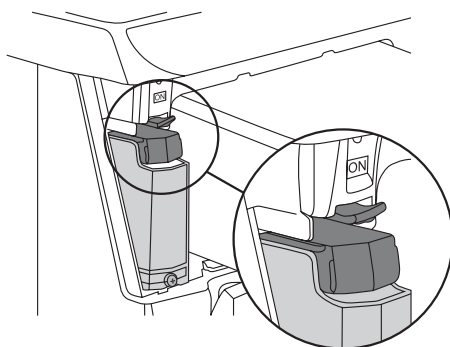
1. Popchnąć w dół wlew do zbiornika na wodę (1) i wyciągnąć go (2).



2. Wyczyścić zawór/filtr pod ciepłą wodą.



3. Zamontować zawór/filtr.
4. Przekręcić zawór/filtr do pozycji ON.



Czyszczenie uszczelki drzwi

Wyrzeć uszczelkę drzwi wilgotną szmatką tuż po zakończeniu Iron Aid lub cyklu suszenia.

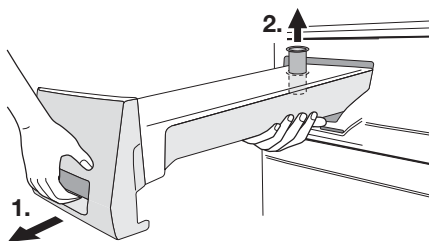
Opróżnić zbiornik na skropliny

Należy opróżnić zbiornik na skropliny po każdym cyklu suszenia. Jeśli zbiornik kondensacyjny jest pełny, bieżący program automatycznie się zatrzyma i włączy się dioda os-

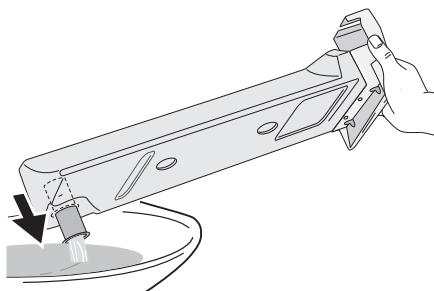
trzegawcza  ZBIORNIK. Aby kontynuować program, należy najpierw opróżnić zbiornik kondensacyjny.

! Ostrzeżenie! Skondensowana woda nie nadaje się do picia ani przyrządzania potraw.

1. Wyjąć komorę zawierającą płyn kondensacyjny (1) i pociągnąć do góry rurkę odprowadzającą zbiornika najdalej jak się da (2).



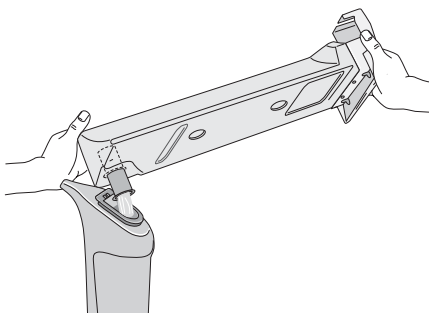
2. Wylać skropliny do zlewu lub innego zbiornika instalacji wodociągowej.
3. Wepchnąć rurkę odprowadzającą i ponownie umieścić zbiornik kondensacyjny.



Jeśli program został przerwany z powodu pełnego zbiornika kondensacyjnego: Nacisnąć przycisk START/PAUSE, aby kontynuować cykl suszenia.

- i** Zbiornik na wodę ma mniej więcej pojemność: 4 litrów. Wystarcza to na około 7 kg prania, które poprzednim razem wirowano przy 1000 obr./min.
4. Skropliny można stosować jako wodę destylowaną, np. do prasowania z zastosowaniem pary. Jednakże, najpierw należy przefiltrować skropliny, aby usunąć

jakiegokolwiek pozostałości i fragmenty włókien.



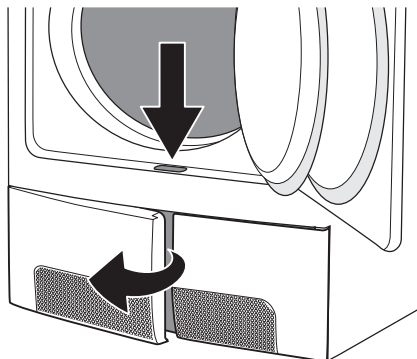
- i** Wykorzystywanie dołączonego pojemnika do filtrowania: Przełąć wodę ze zbiornika bezpośrednio przez filtr znajdujący się na górze pojemnika.

Czyszczenie wymiennika ciepła

Jeśli zapala się kontrolka ostrzegawcza WYMIENNIK CIEPŁA , oznacza to, że należy wyczyścić wymiennik ciepła.

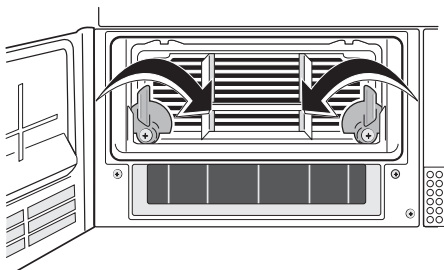
- ! Uwaga!** Korzystanie z urządzenia z wymiennikiem ciepła zatkanym puchem może uszkodzić suszarkę. Zwiększa to również zużycie energii.

1. Otworzyć drzwi.
2. Otworzyć drzwi podstawy. Aby tego dokonać, należy nacisnąć przycisk zwalniający na spodzie otworu drzwi i otworzyć drzwi podstawy w lewą stronę.

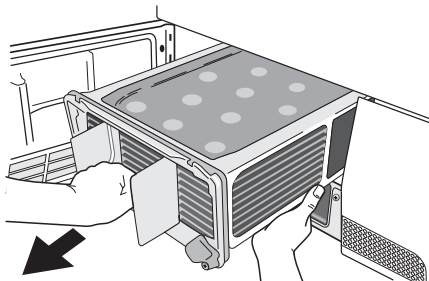


3. Wyczyścić wnętrze drzwi oraz przednią komorę wymiennika ciepła. Wytrzeć uszczelkę drzwiczek wilgotną ściereczką.

4. Obrócić obydwie podkładki zamka do środka.



5. Za pomocą uchwytu wyciągnąć wymiennik ciepła z podstawy i przenosić go w poziomie, aby zapobiec rozlaniu się pozostałej wody.



6. Aby opróżnić wymiennik ciepła, przytrzymać go pionowo nad miską.

Uwaga! Nie stosować ostrych przedmiotów do czyszczenia. Może to spowodować nieszczelność wymiennika ciepła.

7. Czyszczenie wymiennika ciepła. Najlepiej użyć do tego szczotki i wypłukać dokładnie pod prysznicem.

8. Włożyć wymiennik ciepła na miejsce i za-bloковать (obrócić obydwie podkładki blokujące na zewnątrz, żeby się zatrzaśnęły).

9. Zamknąć drzwi podstawy.

i Urządzenie nie będzie działać, jeśli ➔ wskaźnik WYMIENNIKA CIEPŁA nadal jest włączony.

! **Uwaga!** Nigdy nie uruchamiać suszarki bez wymiennika ciepła.

Czyszczenie bębna

! **Uwaga!** Uwaga! Nie stosować żrących środków lub myjek stalowych do czyszczenia bębna.

i Wapno zawarte w wodzie lub środkach czyszczących może spowodować powstanie ledwo widocznej powłoki na wewnętrznej stronie bębna. Stopień, do którego pranie zostało wysuszone nie jest już wtedy wiarygodnie wykrywany. Pranie jest bardziej wilgotne niż zwykle po wyjęciu z suszarki.

Użyć standardowego środka czyszczącego (np. na bazie octu) w celu wytarcia wnętrza bębna i żeber bębna.

Czyszczenie panelu sterowania i obudowy

! **Uwaga!** Uwaga! Nie wolno stosować środków do czyszczenia mebli lub aktywnych środków czyszczących do czyszczenia urządzenia.

Stosować wilgotną szmatkę do przetarcia panelu sterowania i obudowy.

Co zrobić, gdy ...

Rozwiązywanie problemów we własnym zakresie

oraz numer lub litera) pojawi się na wyświetlaczu: Wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie. Zresetować program. Nacisnąć

przycisk START/PAUSE. Jeśli błąd ponownie się pojawi, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem podając numer błędu.

Awaria	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Suszarka nie działa.	Wtyczka nie jest poprawnie włożona do gniazdka sieciowego lub zadziałał bezpiecznik instalacji domowej.	Włożyć wtyczkę do gniazdka zasilającego. Sprawdzić bezpiecznik w szafce z bezpiecznikami (instalacja domowa).
	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi.

	Czy naciśnięto przycisk START/PAUSE?	Nacisnąć ponownie przycisk START/PAUSE .
Nie uruchamia się program "IronAid". włączony jest wskaźnik zbiornika wody  .	Zbiornik wody przeznaczonej do wytwarzania pary jest pusty.	Napełnić zbiornik.
	Zawór obiegu wody jest zamknięty (pozycja OFF)	Przekręcić zawór cyrkulacji wody do pozycji ON .
Po programie "IronAid" ubrania nie są wystarczająco wygładzone.	Został wybrany niewłaściwy program suszenia (np.  SYNTHETICS (SYNTEZYKI) zamiast  COTTON (BAWĘLNA)).	Zwrócić uwagę na skład tkaniny.
	Ustawiono zbyt niski poziom LOAD.	Ustawić wyższy LOAD poziom.
	Za dużo ubrań lub ubrania za bardzo się różnią.	Włożyć mniejszą ilość rzeczy lub wyłącznie bardzo podobne rzeczy.
	Nie wyjęto ubrań, przed zakończeniem fazy chroniącej przed zagnieceniami.	Wyjmować ubrania szybko, pojedynczo najwcześniej jak to możliwe po rozpoczęciu fazy zapobiegającej gnieniu.
	Ubrania nie zostały powieszona na wieszakach i/lub nie zostały naciągnięte dla nadania kształtu.	Powiesić ubrania na wieszakach, zapiąć guziki i ukształtować.
	Wielowarstwowe ubrania tracą swój kształt.	Ukształtować wielowarstwowe ubrania przez prasowanie po wyjęciu ich z suszarki.
Po programie "IronAid" na ubraniach nie zostały zachowane kanty lub plisy.	Program "IronAid" powoduje wygładzenie ubrań.	Zaprasować ubrania po programie "IronAid".
Efekty suszenia są niezadowalające.	Został wybrany niewłaściwy program suszenia.	Wybrać inny program przy następnym suszeniu (patrz rozdział "Przegląd programów").
	Filtry są zatkane.	Oczyścić filtr puchu.
	Zatkany filtr puchu.	Wyczyścić filtr puchu.
	Wymiennik ciepła zablokowany włóknami.	Czyszczenie wymiennika ciepła.
	Nadmierna ilość białizny.	Przestrzegać wielkości maksymalnego wsadu białizny.
	Kratka wentylacyjna w podstawie urządzenia jest zakryta.	Odkryć kratkę wentylacyjną w podstawie urządzenia.
	Osad na wewnętrznej powierzchni bębna suszarki lub na żebrach bębna.	Oczyścić wewnętrzną powierzchnię bębna suszarki i żebra bębna.
		Dostosować za pomocą funkcji DRYNESS (DOSUSZANIE) (patrz rozdział "Suszenie")
	Konduktywność wody w miejscu instalacji różni się od standardowego ustawienia urządzenia.	Przeprogramować standardowe ustawienia do stopnia suszenia (patrz rozdział "Opcje programowania").

Po naciśnięciu przycisku - urządzenie nie reaguje.	Ochrona suszenia. Po rozpoczęciu programu nie można zmienić opcji.	Ustawić pokrętkę wyboru programów na WYŁ.. Ponownie ustawić program.
Oświetlenie bębna nie działa.	Pokrętkę wyboru programów znajduje się w pozycji WYŁ..	Ustawić pokrętkę wyboru programów na dowolny program.
	Żarówka jest przepalona.	Wymienić żarówkę (patrz następny rozdział).
Wyświetlany czas programu zmienia się nierówno lub pozostaje bez zmian przez długi czas.	Czas programu jest aktualizowany automatycznie zależnie od rodzaju i objętości prania oraz poziomu wilgotności.	Proces automatyczny; nie jest to wada urządzenia.
Program zatrzymuje się, podświetla się wskaźnik POJEMNIK.	Pojemnik na skropliny jest pełny.	Opróżnić zbiornik skraplacza, a następnie uruchomić program za pomocą przycisku START/PAUSE .
Cykl suszenia kończy się wkrótce po rozpoczęciu programu. Włączona jest lampka ochrony przed zagnieceniami .	Niewystarczająca ilość prania lub pranie jest zbyt suche dla wybranego programu.	Wybrać czas programu lub wyższy poziom suszenia (np. EXTRA (EKSTRA SUCHE) zamiast CUPBOARD (DO SZAFY)).
Cykl suszenia zajmuje nadzwyczaj dużo czasu. Uwaga: Po 5 godzinach cykl suszenia kończy się automatycznie (patrz "Zakończenie cyklu suszenia").	Filtry są zatkane.	Oczyszczyć filtr puchu.
	Zatkany filtr puchu.	Wyczyścić filtr puchu.
	Objętość prania jest zbyt duża.	Zmniejszyć objętość prania.
	Pranie jest niewystarczająco odwirowane.	Pranie musi zostać odpowiednio odwirowane.
	Wyjątkowo wysoka temperatura pomieszczenia. Tymczasowe wyłączenie sprężarki, aby uniknąć przeciążenia.	Proces automatyczny, urządzenie pracuje prawidłowo. Jeśli możliwe, należy obniżyć temperaturę pomieszczenia.
Utrata kolorów	Trwałość kolorów tkanin.	Sprawdzić trwałość kolorów tkanin. Wkladać jedynie ubrania, które mają podobny kolor.

Wymiana żarówki oświetlenia bębna

Należy stosować specjalną żarówkę przeznaczoną do suszarek. Specjalną żarówkę można nabyć w Dziale Obsługi Klienta, ET nr 112 552 000-5.

Ostrzeżenie! Po włączeniu urządzenia, wewnętrzne oświetlenie wyłącza się po 4 minutach przy otwartych drzwiach.

Ostrzeżenie! Nie używać standardowych żarówek! Zbyt mocno się rozgrzewają i mogą uszkodzić urządzenie!

Ostrzeżenie! Przed wymianą żarówki, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

1. Odkręcić klosz żarówki (znajduje się dokładnie za otworem drzwi, na górze; patrz rozdział "Opis urządzenia".)
 2. Wymienić uszkodzoną żarówkę.
 3. Przykręcić klosz.
- Sprawdzić właściwe ułożenie owalnej uszczelki przed ponownym przykręceniem osłony oświetlenia. Nie wolno uruchamiać urządzenia w przypadku braku owalnej uszczelki pod osłoną oświetlenia.

⚠ Ostrzeżenie! Ze względu na bezpieczeństwo, klosz musi być szczelnie dokręcony. Nie wolno używać

suszarki, jeśli nie możliwe jest szczelnie dokręcenie klosza żarówki.

Dane techniczne



Niniejsze urządzenie spełnia wymogi następujących dyrektyw europejskich:

- 2006/95/EC z dnia 12.12.2006 dyrektywa niskonapięciowa
- 89/336/EEC z dnia 03.05.1989 dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej łącznie z dyrektywą zmieniającą 92/31/EEC
- 93/68/EEC z dnia 22.07.1993 Dyrektywa dotycząca oznaczeń CE

Wysokość x szerokość x głębokość	85 x 60 x 58 cm
Pojemność bębna	108 l
Głębokość z drzwiami otwartymi	109 cm
wysokość można regulować w zakresie	1,5 cm
Ciężar pustego urządzenia	około. 46 kg
Objętość wsadu (zależnie od programu) ¹⁾	maks. 7 kg
Napięcie	230V
Wymagany bezpiecznik	10A
Moc całkowita	2350
Klasa energetyczna	B
Zużycie energii (7 kg bawełny, odwirowanej przy 1 000 obr./min.) ²⁾	3,9
Eksploatacja	Do użytku domowego
Dopuszczalna temperatura otoczenia	+ 5°C do + 35°C

Parametry eksploatacyjne

Parametry eksploatacyjne zostały ustalone w warunkach znormalizowanych. W związku z tym w trakcie normalnego użytkowania mogą przybierać nieco inne wartości.

Program	Pobór energii w kWh
COTTON (BAWEŁNA)CUPBOARD (DO SZAFY) SUSZENIE ²⁾	4,0 (7 kg wsad odwirowany przy 800 obr./min.) 3,9 (7 kg wsad odwirowany przy 1 000 obr./min) 3,6 (7 kg wsad odwirowany przy 1400 obr./min.)
COTTON (BAWEŁNA) DO PRASOWANIA ²⁾	3.3 (7 kg wsad odwirowany przy 1 000 obr./min)
SYNTHETICS (SYNTETYKI)CUPBOARD (DO SZAFY) SUSZENIE ²⁾	1,3 (7 kg wsad odwirowany przy 1200 obr./min)

1) Różne objętości mogą być wymagane w różnych krajach w związku z różnymi metodami pomiaru.

2) zgodnie z normą EN 61121

Ustawienia urządzenia

Ustawienie	Sposób postępowania
BUZZER (BRZĘCZYK) wyłączony na stałe	1. Ustawić pokrętkę wyboru programów na dowolny program. 2. Jednocześnie nacisnąć przyciski DRYNESS i DELICATE i przytrzymać w tej pozycji przez około 5 sekund. 3. Domyślnym ustawieniem jest brzęczyk wyłączony. Za pomocą przycisku BUZZER można włączyć lub wyłączyć sygnał, lecz urządzenie nie zapamięta tego ustawienia.
Twardość wody	1. Ustawić pokrętkę wyboru programów na dowolny program.

W zależności od miejsca zamieszkania woda zawiera różną ilość kamienia i soli mineralnych, co przekłada się na różne wartości przewodności właściwej.

Różnice wartości przewodności właściwej wody w stosunku do ustawień fabrycznych mogą nieznacznie wpływać na wilgotność prania po zakończeniu programu. W suszarce można uregulować czułość czujnika suszenia w oparciu o wartości przewodności właściwej wody

2. Jednocześnie nacisnąć przyciski **DELICATE** i **START/PAUSE** i przytrzymać w tej pozycji przez około 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie:
 -  niska przewodność właściwa <0,300 S/cm
 -  średnia przewodność właściwa 0,300-0,600 S/cm
 -  wysoka przewodność właściwa >0,600 S/cm
3. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **START/PAUSE**, aż do ustawienia właściwego poziomu.
4. Aby wprowadzić ustawienie do pamięci, nacisnąć jednocześnie przyciski **DELICATE** i **START/PAUSE** lub przekręcić pokrętkę w położenie **O WYŁ.**

Wskazówki dla organizacji przeprowadzających kontrole

Parametry dostępne do kontroli przez Organizację Kontroli:

- Zużycie energii (skorygowane o końcową wilgotność) podczas cyklu suszenia bawełny do schowania do szafy przy nominalnym ładunku.
- Zużycie energii (skorygowane o końcową wilgotność) podczas cyklu suszenia bawełny do schowania do szafy przy połowie ładunku.
- Końcowa wilgotność (podczas cyklu suszenia bawełny do schowania do szafy,

bawełny do prasowania i łatwego prasowania)

- Wydajność kondensacji (skorygowana o końcową wilgotność) podczas suszenia bawełny, przy pełnym i połowie ładunku, do poziomu wilgotności do schowania do szafy

Wszystkie cykle należy sprawdzić zgodnie z normą EN 61121 (Suszarki bębnowe do użytku domowego – Metody pomiaru cech funkcjonalnych).

Instalacja

Ważne! Urządzenie należy transportować w pozycji pionowej.

Ustawienie urządzenia

- Dla wygody użytkowników, zaleca się, aby suszarka ustawiona była w pobliżu pralki.
- Suszarka musi być zainstalowana w miejscu czystym, gdzie nie gromadzi się brud.
- Powietrze musi mieć możliwość swobodnego obiegu wokół urządzenia. Nie wolno zastawiać przedniej kratki wentylacyjnej ani krótek otworów pobierania powietrza znajdujących się z tyłu suszarki.
- Aby zminimalizować poziom wibracji i hałasu pracującej suszarki, powinno się ją ustawić na twardej, poziomej powierzchni.
- Gdy urządzenie znajdzie się już w miejscu gdzie ma być zainstalowane na stałe, należy sprawdzić za pomocą poziomicy, czy jest ustawione dokładnie poziomo. Jeśli nie, należy wkręcić lub wykręcić nóżki aż do uzyskania prawidłowego położenia.

- Nie wolno odłączać nóżek. Nie należy zmniejszać prześwitu od dołu poprzez ustawianie na miękkich wykładzinach, podkładach drewnianych lub podobnych materiałach. Mogłoby to spowodować kumulację ciepła, która zakłócałaby działanie urządzenia.

Ważne!

Gorące powietrze wydzielane przez suszarkę może osiągać temperaturę do 60°C. Z tego względu urządzenia nie można umieszczać na podłogach z materiałów nieodpornych na wysokie temperatury. Podczas pracy suszarki temperatura pomieszczenia, w który się ona znajduje nie może być niższa niż +5°C i wyższa niż +35°C, gdyż może to mieć wpływ na wydajność urządzenia.

Ważne! W razie potrzeby przemieszczenia urządzenia, należy transportować je w pozycji pionowej.

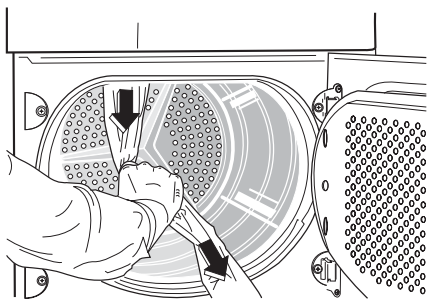
Ważne! Nie wolno instalować urządzenia za zamykanymi lub przesuwanymi drzwiami lub drzwiami, których zawiasy znajdują się po przeciwnej stronie niż w przypadku drzwi urządzenia.

Usuwanie zabezpieczeń przeznaczonych na czas transportu

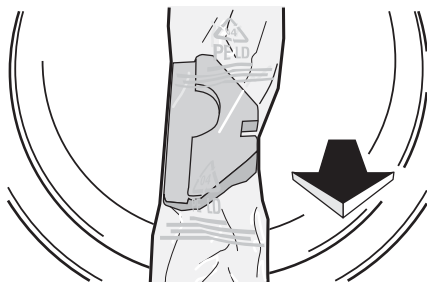
⚠ Uwaga!

Przed użyciem należy usunąć wszystkie elementy opakowania transportowego.

1. Otworzyć drzwi
2. Usunąć taśmy klejące z wnętrza urządzenia u góry bębna.



3. Wyjąć wąż foliowy i polistyrenowe podkładki z urządzenia.

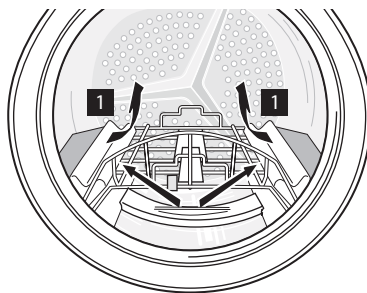


Wypakowanie wieszaka do suszenia

⚠ **Uwaga!** Przed użyciem należy wyjąć z bębna wszystkie elementy opakowania i wieszak.

W celu wypakowania wieszaka:

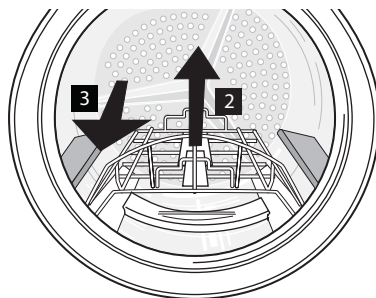
1. Wyciągnąć górne ochronne elementy polistyrenowe.



2. Lekko podnieść uchwyt wieszaka (nie do końca).

W celu łatwiejszego wypakowania należy odwrócić wieszak do góry nogami

3. Ostrożnie wyjąć wieszak z bębna.



4. Wyjąć z bębna pozostałe elementy opakowania.

Podłączenie elektryczne

Informacje dotyczące zasilania, typu prądu i wymaganych bezpieczników podano na tabliczce znamionowej. Tabliczka znamionowa jest przymocowana obok otworu wsadowego (patrz rozdział "Opis urządzenia").

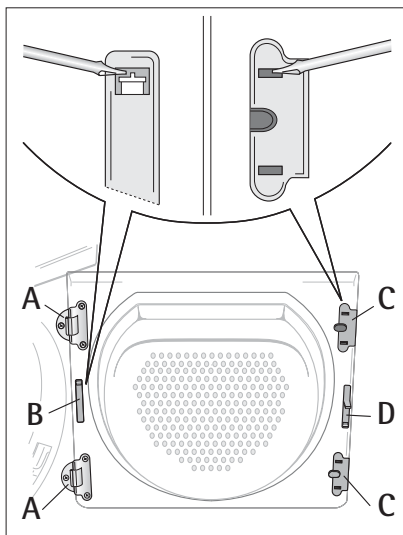
⚠ **Ostrzeżenie!** Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub urazy wynikłe z niedostosowania się do powyższych wymogów zabezpieczeń. Wymiany przewodu zasilającego można dokonać wyłącznie w punkcie serwisowym.

⚠ **Ostrzeżenie!** Po zainstalowaniu urządzenia przewód zasilający musi być łatwo dostępny.

Zmiana zamykania drzwi

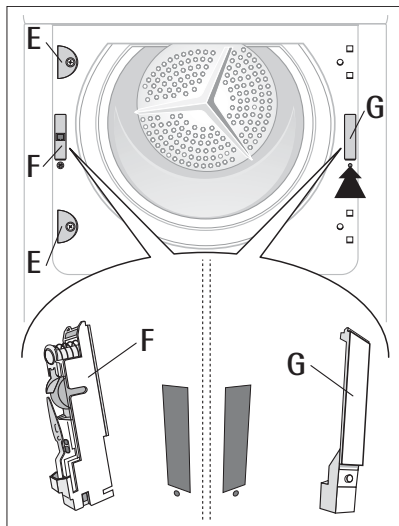
! Ostrzeżenie! Przed zmianą zamykania drzwi należy odłączyć wtyczkę zasilania.

1. Otworzyć drzwi.
2. Odkręcić zawias **A** znajdujący się na przedniej urządzeniu i wyjąć drzwi.
3. Zdjąć płytki osłony **B**. Aby to wykonać, należy umieścić cienki śrubokręt w szczelinach zgodnie z instrukcją na rysunku, lekko nacisnąć i podważyć płytki osłony.



4. Zastosować odpowiednie narzędzie i nacisnąć, aby zdjąć blokadę **C** z zatrzaskowego urządzenia, wyjąć ją i ponownie umieścić po drugiej stronie obracając blokadę o 180°.
5. Odkręcić śruby zawiasu **A** na drzwiach, obrócić o 180°, ponownie założyć po drugiej stronie i przymocować za pomocą śrub.
6. Ponownie umieścić płyty osłonowe **B** po drugiej stronie obracając je wcześniej o 180°.
7. Odkręcić śruby płyt osłonowych **D** z przedniej części urządzenia, obrócić o 180°, przymocować za pomocą śrub po przeciwnej stronie.
8. Odkręcić śruby blokady drzwi **E**, lekko popchnąć w dół i wyjąć z przedniej części urządzenia.

9. Nacisnąć przycisk zatrzasku **F**, nacisnąć lekko osłonę i wyjąć z przedniej części urządzenia.
10. Zmienić blokadę drzwi **E** na przeciwną stronę i przymocować śrubami blokadę drzwi.



11. Po drugiej stronie, umieścić złącze przewodu w osłonie **F** i pozwolić na zatrzasknięcie przycisku na miejscu.
12. Umieścić drzwi i zawiasy we wgłębieniach na przedniej części urządzenia i przymocować je śrubami.

Uwaga dotycząca ochrony elektrycznej: Urządzenie może być bezpiecznie eksploatowane wyłącznie po zamontowaniu wszystkich plastikowych części.

Specjalne akcesoria

Poniższe specjalne akcesoria można zakupić w centrum serwisowym firmy Electrolux lub u sprzedawcy:

Zestaw do bezpośredniej instalacji pralki i suszarki:

Takie zestawy do bezpośredniego montażu można wykorzystać do ustawienia suszarki i automatycznej pralki Electrolux (o szerokości 60cm, ładowanej od przodu) w jednej kolumnie dla lepszego wykorzystania miejsca. Pralka znajduje się na dole a suszarka na górze. Mogą być dostarczone dwie wersje:

- bez wymiowej płytki
- z wymiową płytką

Należy uważnie przeczytać instrukcję dołączoną do zestawu.

Serwis

W przypadku usterki należy najpierw sprawdzić, czy można samodzielnie usunąć problem przy pomocy instrukcji obsługi - patrz rozdział *Co zrobić, gdy...*

Jeśli nie można samodzielnie usunąć problemu, należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym serwisem.

W celu zapewnienia szybkiej pomocy prosimy o podanie następujących informacji:

- Nazwa modelu
- Numer produktu (PNC)
- Numer seryjny (znajduje się na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu - patrz rozdział *Opis urządzenia*)
- Rodzaj usterki
- Zaobserwowane komunikaty alarmowe wyświetlane przez suszarkę

Aby użytkownik posiadał pod ręką niezbędne numery referencyjne dotyczące urządzenia, zalecamy ich zapisanie tutaj:

Nazwa modelu:

Nr produktu
(PNC):

Numer seryjny:

Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a www.electrolux.com címen

Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági tudnivalók	30	Szárítóprogram elindítása	45
Környezet	32	Szárító állvány	46
Termékleírás	33	Tisztítás és karbantartás	47
Kezelőpanel	34	Mit tegyek, ha ...	50
Ami a kijelzőn látszik	34	Műszaki adatok	52
Az első használat előtt	35	A készülék beállításai	53
A ruhanemű szétválogatása és előkészítése	35	Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára	53
Indítás az első alkalommal	36	Üzembe helyezés	54
Iron Aid TM gőzölő rendszer	36	Szerviz	56
Iron Aid TM programok indítása	41	Európai Jótállás	57
Szárítás	43		



A változtatások jogát fenntartjuk

Fontos biztonsági tudnivalók

Fontos Az Iron Aid programokat kizárólag desztillált vízzel működtesse! A csapvíz a készülék károsodását idézheti elő.

Fontos Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Általános biztonság

- Veszélyes megváltoztatni a műszaki jellemzőket vagy megkísérelni a termék bármilyen módon történő módosítását.

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai vagy értelmi képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Ügyeljen rá, hogy kisebb háziállatok ne kerüljenek a mosógép dobjába. Ennek elkerülése érdekében, kérjük, használat előtt ellenőrizze le a dobot.
- Bármilyen tárgy, mint például pénzérték, biztosítótűk, tűk, csavarok, kövek vagy más kemény, éles anyagok komoly károkat okozhatnak, és nem szabad azokat a gépbe tenni.
- A túlzott szárítás által okozott tűzveszély elkerülése érdekében ne használja a készüléket a következők szárítására: Párnák, paplanok és hasonló darabok (ezek felhalmozzák a hőt).
- Olyan darabokat, mint habszivacs, (latex-hab) zuhanysapkák, vízálló textíliák, gumírozott ruhadarabok vagy habszivacs darabokkal kitömött párnák, tilos a szárítógépben szárítani.
- Használat, tisztítás és karbantartás után mindig húzza ki a dugót a konnektorból.

- Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás személyi sérülést vagy komoly működési problémákat okozhat. Forduljon szakszervizhez. Mindig ragaszkodjon eredeti pótalkatrészek felhasználásához.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhadarabokat, mint étolaj, aceton, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentin, viasz és viaszeltávolítók, meleg vízben ki kell mosni extra mennyiségű mosószer használatával, mielőtt szárítógépben szárítaná.
- **Robbanásveszély:** Soha ne szárítson szárítógépben olyan ruhadarabokat, amelyekre gyúlékony oldószer (benzin, metilalkoholok, szárazon tisztító folyadékok és hasonló) került. Mivel ezek az anyagok illékonyak, robbanást okozhatnak. Csak vízben kimosott ruhákat szárítson a gépben.
- **Tűzveszély:** a növényi olajjal vagy főzőolajjal befröcskölt vagy átitatott darabok tűzveszélyesek, ezért nem helyezhetők be a szárítógépbe.
- Ha a szennyes ruhaneműket folteltávolítóval mosta ki, még egyszer le kell futtatnia egy öblítőprogramot, mielőtt a szárítógépbe helyezné azokat.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy nem maradt-e véletlenül gázöngyújtó vagy gyufa a készülékbe betölteni kívánt ruhadarabok zsebeiben
- Amikor eltávolítja az aljzatból, sohasem a vezetéknél fogva húzza ki a dugaszt, hanem magát a dugót fogja.
- Az állítható magasságú csavaros lábakat soha nem szabad eltávolítani.
- Elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat tilos használni. Tűzveszély a túlhevülés miatt!
- Ne fecskendezzen vízsugarat a készülék alá. Áramütés veszélye!
- Ne támaszkodjon a nyitott ajtóra. A készülék felborulhat.
- Amikor a szárítási ciklust vagy az Iron Aid programot megszakítják, lehetséges, hogy a ruhanemű és a dob nagyon meleg. Égésveszély! A ruhanemű kipakolásakor körültekintéssel járjon el.
- Legyen óvatos az Iron Aid program megszakításakor: Ne nyissa ki a készülék ajtaját a gőzölési fázis alatt. A forró gőz égési

sérülést eredményezhet. A kijelzőn üzenet látható, amely a gőzölési fázist jelzi.

- A szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztonságosan nem fognak károsodni.
-  Figyelem – Forró felület: Ne érintse meg a készülék hátlapját üzemelés közben.

 **Vigyázat Soha ne állítsa le a gépi szárítást a szárítási ciklus befejezése előtt, hacsak nem tudja az összes darabot gyorsan kiszedni és kitergetni, hogy a hő eltávozzon. Tűzveszély!**

- **Áramütés veszélye!** Ne fecskendezzen vízsugarat a készülék alá.

Üzembe helyezés

- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Kicsomagoláskor ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a gép. Kétség esetén ne helyezze működésbe, hanem forduljon a szakszervizhez.
- Használat előtt minden csomagolóanyagot el kell távolítani. Súlyos károk keletkezhetnek a gépben vagy a berendezési tárgyakban, ha ezt nem tartja be. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- A gépi szárítási ciklus utolsó része fűtés nélkül történik (hűtési ciklus) annak biztosítása érdekében, hogy a ruhadarabok olyan hőmérsékleten maradjanak, amely mellett biztonságosan nem fognak károsodni.
- A készülék üzembe helyezéséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakértett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- Ügyelni kell, hogy a készüléket ne tegye rá a hálózati kábelre.
- Ha a gépet padlószőnyegre helyezi, úgy állítsa be a lábakat, hogy a levegő szabadon áramoljon a készülék alatt.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy az ne nyomja a tápvezetékét, illetve ne álljon rajta.
- Ha szárítógépet helyez a mosógép tetejére, kötelezően használnia kell a rögzítőkészletet (külön rendelhető tartozék).

Használat

- A készüléket normál ruhanemű szárítására és gőzkezelésére tervezték háztartási használatban.
- Ezt a gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja más célra, mint amire való.
- Csak gépi szárításra alkalmas termékeket szárítson. Kövesse az egyes ruhaneműn feltüntetett mosási útmutatót.
- Ne szárítson mosatlan ruhadarabokat a szárítógépben.
- Ne töltse túl a készüléket. Lásd a felhasználói kézikönyv vonatkozó fejezetét.
- Olyan ruhadarabokat nem szabad a szárítógépbe tenni, amelyből csöpög a víz.
- Ne szárítsa a gépben olyan ruhadarabokat, amelyek illékony benzintermékekkel érintkeztek. Amennyiben illékony tisztítófolyadékokat használt, ügyelni kell arra, hogy a folyadék eltávozzon a ruhadarab-ból, mielőtt a gépbe helyezné.
- Szárazon tisztító készletek használata esetén: Csak olyan termékeket használjon, amelyekről a gyártó kijelentette, hogy szárítógép esetén használhatók.
- Minden egyes szárítási ciklus, illetve Iron Aid program után tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt.
- Soha ne használja a készüléket szőszszűrő nélkül vagy sérült szőszszűrővel. Tűzveszély!
- A gőzkezelés víztartályát kizárólag desztillált vízzel töltsse fel. Ne használjon csapvizet, illetve semmilyen adalékanyagot. A jelen készülék kondenzvíztartályából származó kondenzvíz ugyancsak felhasználható, ha azt először átszűrték (pl. egy kávészűrőn).

- Rendszeresen tisztítsa a hőcserélőt.
- A dugót sohasem a vezetéknel, hanem magánál a dugónál fogva húzza ki az aljzatból.
- Soha ne használja a szárítógépet, ha a hálózati tápkábel, a kezelőpanel, a munkafelület vagy a lábazat oly módon sérült, hogy a szárítógép belseje szabadon hozzáférhető.
- Egymásra állított mosógép és Iron Aid készülék esetén: Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre. Ezek működés közben leeshetnek.
- A belső világítás lámpaburkolatát szorosan rá kell becsavarni.
- A textilöblítőket vagy hasonló készítményeket a textilöblítőkhöz adott utasításoknak megfelelően kell használni.
- **Figyelem - Forró felület:** Ne érintse meg az ajtóvilágítás burkolatának felületét, amikor a világítás be van kapcsolva.

Gyermekbiztonság

- Ezt a mosógépet nem arra szánták, hogy kisgyermekek vagy fogyatékkal élő személyek felügyelet nélkül használják.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag egyes részei (pl. fólia, polisztirol) veszélyesek lehetnek a gyermekek számára. Fulladásveszély áll fenn! Tartsa azokat távol a gyermekektől.
- A mosogatószereket zárja el a gyermekek elől, és tartsa biztonságos helyen.
- Ügyeljen rá, hogy háziállatok vagy gyermekek ne kerüljenek a mosógép dobjába.

Környezet

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő

hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Régi készülék



Vigázat

Húzza ki a dugót a hálózati konnektorból, ha többé már nem használja a készüléket. Vágja le róla a hálózati kábelt, és dobja ki a dugóval együtt. Tegye tönkre a betöltőajtó kampóját. Így nem fordulhat elő, hogy gyerekek bezárják magukat a készülékbe és az életük nem kerül veszélybe.

Csomagolóanyag

A csomagolóanyagok környezetbarátak és újrahasznosíthatóak. A műanyag alkatrészeken jelölések szerepelnek, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagokat kérjük a közönségi szelektív hulladékgyűjtés megfelelő tárába bedobni.

Környezetvédelmi tanácsok

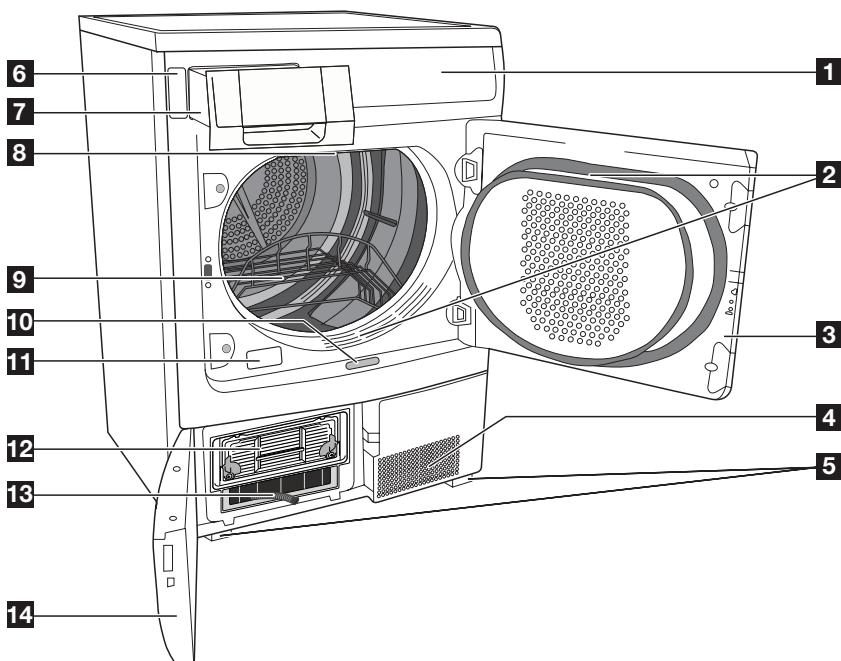
- A szárítóban a ruha bolyhos és puha lesz. Ezért mosás közben nem szükséges textilöblítőt használni.

- A szárítógép akkor működik a leggazdaságosabban, ha Ön:
 - mindig, minden akadályt eltávolít a szárító alján lévő szellőzőnyílások útjából;
 - a programáttekintésben megadott töltetmennyiségeket használja;
 - gondoskodik róla, hogy jó legyen a szellőzés a készüléknek helyet adó helyiségben;
 - minden egyes szárítási ciklus után megtisztítja a mikroszűrőt és a finomszűrőt;
 - szárítás előtt jól kicentrifugálja a szárításra váró ruhákat.



Az energiafogyasztás a mosógépen beállított centrifugálási sebességtől függ. Nagyobb centrifugálási sebesség - alacsonyabb energiafogyasztás.

Termékleírás

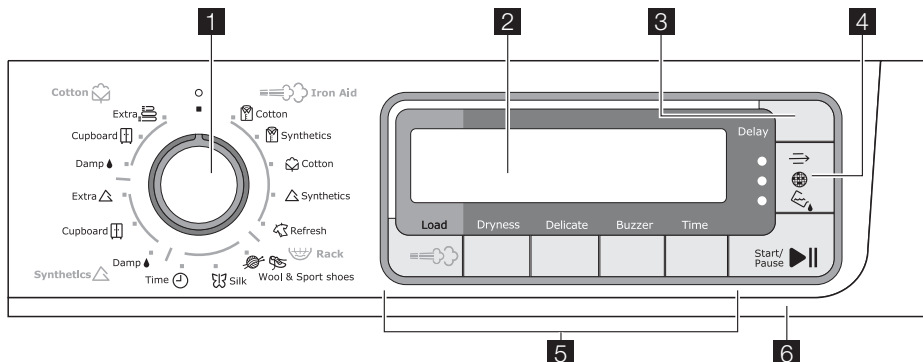


- 1 Kezelőpanel
- 2 Szőrszűrők

- 3 Betöltőajtó (megfordítható)
- 4 Szellőzőrács

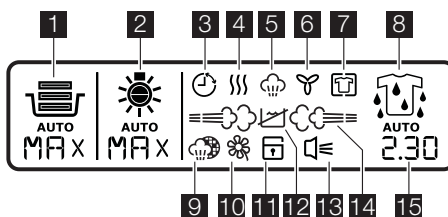
- | | |
|---|---|
| 5 Szabályozható lábak | 10 Nyomógomb az alsó ajtó nyitásához |
| 6 Vízkeringető szelep/szűrő, Betöltő tölcser a gőztartályhoz | 11 Adattábla |
| 7 A kondenzvíztartályt tartalmazó fiók | 12 Hőcserélő |
| 8 Dobvilágítás | 13 Kifolyócső a víztartályhoz |
| 9 Szárító állvány | 14 Hőcserélő ajtaja |

Kezelőpanel



- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Programgomb és Ki/Be kapcsoló | – SZŰRŐ |
| 2 Kijelző | – TARTÁLY |
| 3 KÉSELTETÉS IDŐZÍTŐ gomb | 5 Funkciógombok |
| 4 Karbantartási kijelzések | 6 START/SZÜNET gomb |
| – HŐCSERÉLŐ | |

Ami a kijelzőn látszik



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1 BEHELYEZÉS | 9 Gőzszűrő jelzőfény |
| 2 SZÁRAZSÁGI FOKOZAT | 10 KÍMÉLŐ |
| 3 Indítási idő előválasztása | 11 Gyermekbiztonsági zár |
| 4 Szárítás | 12 Gőzölő víztartálya jelzőfény |
| 5 Iron Aid program | 13 CSENGŐ |
| 6 Hűtés | 14 Gőzölő kijelző |
| 7 Gyűrődésgátló | 15 Indítási idő/program időtartama kijelző |
| 8 Szárazsági fokozat kijelző | |

Az első használat előtt

Ha el kívánja távolítani a gyártás közben keletkezett esetleges maradványokat, törölje le a szárítódobot nedves ruhával, vagy futtasson le nedves ruhával egy rövid (30 MIN) szárító ciklust a gépben.

1. Forgassa az IDŐ állásba a programkapcsolót.
2. Addig nyomja az TIME (IDŐ) gombot, amíg a kijelzőn 0.30 nem jelenik meg.
3. Nyomja meg a START/SZÜNET gombot.

A ruhanemű szétválogatása és előkészítése

Szétválogatás

- Szétválogatás az anyag fajtája szerint:
 - Pamut/vászon a COTTON (PAMUT) programcsoportban található programokhoz.
 - Kevertszál és műszál anyagok a SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET) programcsoportban található programokhoz.

- Szétválogatás a kezelési címke szerint. A kezelési címke jelentése:

A szárítógépben történő szárítás elvben lehetséges	Szárítás normál hőmérsékleten	Szárítás csökkentett hőmérsékleten (nyomja meg a DELICATE (KIMÉLT) gombot!)	A szárítógépben történő szárítás nem lehetséges

Fontos Ne helyezzen a készülékbe semmilyen olyan nedves ruhát, amelynek kezelési címkéjén nincs az feltüntetve, hogy szárítógépben történő szárításra alkalmas. A készülékbe minden olyan nedves ruha esetében használható, amelynek kezelési címkéjén fel van tüntetve, hogy szárítógépben történő szárításra alkalmas.

- Ne szárítson együtt új, színes textilákat enyhén színezett, használt darabokkal. Lehetséges, hogy a textilák színei engednek.
- Ne szárítson pamutjersey és kötött darabokat EXTRA (EXTRASZÁRAZ) programmal. Lehetséges, hogy a ruhadarabok összeszemennek!
- A gyapjú és gyapjú jellegű ruhák a WOLL (GYAPJÚ) programmal száríthatók. A szárítási ciklus kezdete előtt minél jobban centrifugálja ki a ruhákat (max. 1200 fordulat/perc). Csak anyagukban, színükben és tömegükben hasonló vagy megegyező gyapjúdarábokat szárítson együtt. A nehéz gyapjúdarábokat szárítsa külön.

Fontos tudnivalók az Iron Aid programról

Figyelem

- Az alábbi textilák nem kezelhetők Iron Aid programmal: gyapjú kötöttáru, bőr, nagyméretű fém-, fa- vagy műanyagrészekkel

ellátott textíliák, rozsdásodásra hajlamos fémrészeket tartalmazó textíliák, olajjal impregnált szövetek vagy viasszal kezelt pamutruhák.

- Az Iron Aid programmal való kisimítás vagy felfrissítés előtt méretük, tömegük, anyaguk és színük szerint válogassa szét a ruhadarabokat. Csak méretükben, tömegükben, anyagukban és színükben hasonló ruhadarabokat kezeljen együtt.
- Ne szárítson együtt új, színes textilákat enyhén színezett, használt darabokkal. A színek kifakulhatnak (a szövet szintartását nedves állapotban ellenőrizze egy nem fel-tűnő helyen).
- Ne alkalmazzon vegytisztítást az Iron Aid programokkal kombinálva.

A ruhanemű előkészítése

- A ruhanemű összegubancolódásának megelőzése érdekében: A cipzárat húzza fel, gombolja be a huzatokat, és kösse össze a laza zsinegeket és szalagokat (pl. kötényekét).
- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el a fém elemet (gemkapcsok, biztosítók stb.).
- Fordítsa ki a kétrétegű szövetekből készült darabokat (pl. pamutvászon hálószákok, a pamutrég legyen legkívül). Ezek a szövetek ezután jobban száradnak.

Fontos tudnivalók az Iron Aid program-ról

- Mielőtt Iron Aid programmal kezeli a ruhákat, mosással vagy helyi folteltávolítás útján vegye ki a foltokat

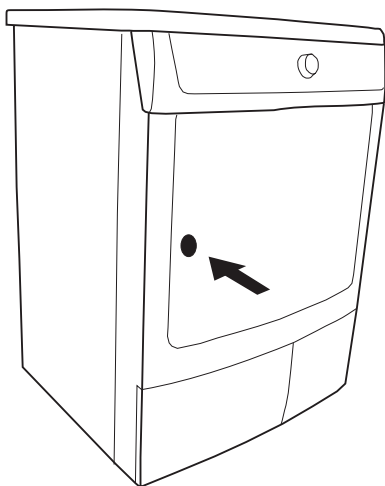
- Fordítsa ki a kétrétegű szövetekből készült darabokat (pl. pamutvászon hálósákok, a pamutrég legyen legkívül). Ezek a szövetek ezután jobban száradnak.

Indítás az első alkalommal

A készülék bekapcsolása / lámpa bekapcsolása

Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra. A készülék ekkor bekapcsol. A betöltőajtó kinyitásakor a dobban kigyullad a világítás. A betöltőajtó kinyitása / mosott ruha betöltése

1. Nyissa ki a betöltőajtót. Nyomja meg a betöltőajtót (nyomja meg a pontot)



2. Töltse be a ruhát (ne erőltesse/ne töltse túl a készüléket).



Figyelem Figyelem! Legyen körültekintő, és ne szorítson be ruhát a betöltőajtó és a gumi tömítés közé.

3. Csukja be jól a betöltőajtót. A zárnak hallhatóan be kell kattannia.

Iron AidTM gőzölő rendszer

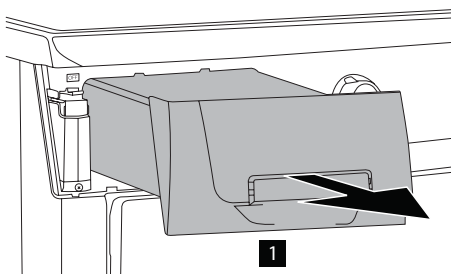
A víztartály feltöltése

Az Iron Aid program első alkalommal való használata előtt tölts fel a víztartályt. Ha a korábbi szárítási programokból még nincs kondenzvíz, használja a mellékelt desztillált vizet (lásd a "Tisztítás és ápolás. A kondenzvíztartály kiürítése" c. fejezetet). Ha, miután egy Iron Aid programot választott ki, a  víztartály jelzőfény felgyullad a kijelzőn, akkor desztillált vízzel fel kell tölteni a víztartályt. Ennek hiányában egyik Iron Aid programot sem fogja tudni elindítani.

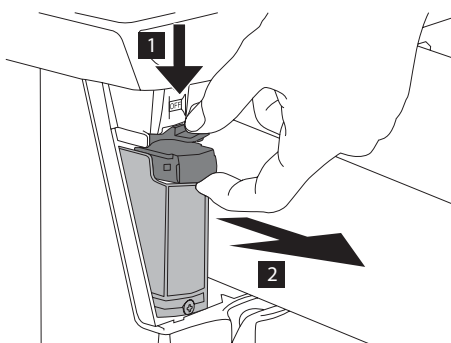


Figyelem Fontos! A tartályt csak desztillált vagy teljesen sótalanított vízzel szabad feltölteni. Ne használjon csapvizet, illetve adalékanyagot. A tartályból származó kondenzvíz csak előzetes szűrés után használható fel (ehhez használja a felszerelt szűrőhöz tartozó szűrőbetétet: lásd a szemközeti képet).

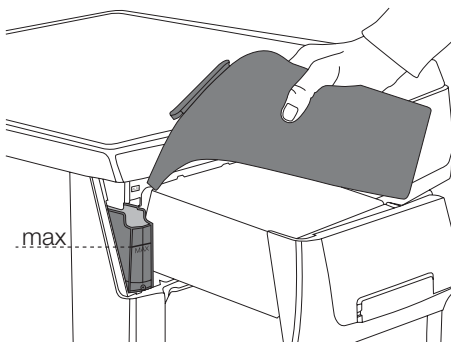
1. Húzza ki egy kicsit a kondenzvíztartályt tartó fiókot (1).



2. Nyomja le a víztartály feltöltőtölcsérét (1), és húzza ki (2).



3. A mellékelt szűrőbetétből végezze el a feltöltést desztillált vízzel a tartály belsejében látható MAX jelig.



4. Nyomja vissza a töltőnyakát és a kondenzvíztartályt tartalmazó fiókot. Ha szárazak, akkor "A ruhanemű szétválogatása és előkészítése" fejezetben külön nem tiltott textíliák mindegyike kezelhető az Iron Aid gőzlő rendszerrel. Nedves textíliák csak akkor kezelhetők, ha címkéjük szerint száraz programokhoz alkalmasak.

Vízkeringető rendszer

Ez a rendszer lehetővé teszi azt, hogy a szárítási ciklus során a kondenzvíztartályban ös-

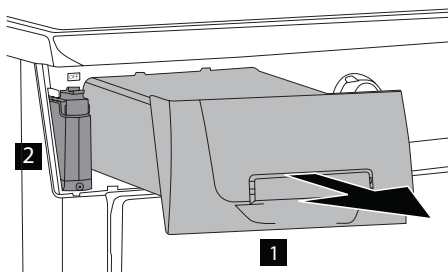
szegyült kondenzvizet egy Iron Aid gőzlési ciklus automatikusan felhasználja.

Figyelem A kondenzvíztartályban levő víz soha nem fog automatikusan betöltődni a víztartályba. A vízkeringető rendszer csak akkor működik, ha azt a normál szárítási ciklusok során keletkező víz táplálja.

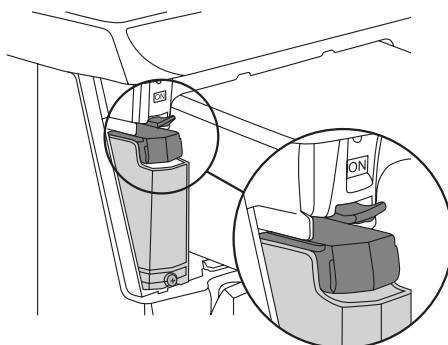
A rendszer bekapcsolásához fordítsa el a szelepet ON helyzetbe. Amikor a szelep ON helyzetben van, a következő szárítási ciklus alatt fel fog töltődni a gőztartály. A vízrendszerből közvetlenül a gőztartályba kerül majd a víz, automatikusan feltöltve azt.

A keringetés bekapcsolásához fordítsa el a szelepet ON helyzetbe. Ennek elvégzéséhez:

1. Húzza ki egy kicsit a kondenzvíztartályt tartó fiókot (1). A fiók mögött van a víztartály feltöltőtölcsére (2).



2. Fordítsa el a szelepet ON helyzetbe. A vízrendszerből közvetlenül a gőztartályba kerül majd a víz, automatikusan feltöltve azt a következő szárítási ciklus során.



A gőztartály üres. Töltse fel, majd nyomja meg a START/PAUSE gombot

- i** Ha a szelep zárva van (OFF helyzet), a keringető rendszer nem működik.

Az Iron Aid programok bemutatása

Programok	max. töltet (száraz állapotban mért súly)	További funkciók/opciók		Alkalmazás/tulajdonságok
		LOAD	BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)	
 COTTON (PAMUT)	1.0 kg	•	•	1-6 pamutinghez. Min. 80% természetes száltartalom (pamut, lenvászon stb.) nedves, száraz
 SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)	1.0 kg	•	•	1-6 műszálas inghez. Max. 20% természetes száltartalom (pamut, lenvászon stb.) nedves, száraz
 COTTON (PAMUT)	3.0 kg	•	•	Pamutdarabok kisimításához. Min. 80% természetes száltartalom (pamut, lenvászon stb.) nedves, száraz
 SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)	1.5 kg	•	•	Könnyen kezelhető darabok kisimításához. Max. 20% természetes száltartalom (pamut, lenvászon stb.) nedves, száraz
 REFRESH (FRISÍTÉS)	2.5 kg	•	•	Egy öltönyhöz vagy legfeljebb két öltönyzakóhoz vagy nadrághoz, illetve hasonló ruhadarabokhoz. A szagok eltávolításához is alkalmas. Csak száraz ruhadarabokhoz

i Az alkalmazási információk kizárólag útmutatásként szolgálnak. A simítási eredmények a kiválasztott programtól, valamint az adott textília kiegészítőitől és anyagtulajdonságaitól függenek. Szükség esetén az eredmények különböző programok és gőzvolumenek alkalmazásával javíthatók. Előfordulhat például, hogy egyes, 20%-nál több műszál tartalmazó, de a megfelelő kiegészítőkkal ellátott textíliák pamutjellegű textíliaként viselkednek egy Iron Aid programban. Ezért jobb simítási eredményeket kaphat, ha

egy pamut Iron Aid programot választ ki.



Tekintettel a különböző mechanikai és vegyi eljárásokkal manapság előállítható különböző szövetminőségek és tulajdonságok széles skálájára, javasoljuk az első néhány Iron Aid programot alacsony gőzszint mellett és egymáshoz minél hasonlóbb, kis számú darabon lefuttatni. Ezt követően aztán óvatosan módosíthatja az Iron Aid programok körülményeit és a tapasztalatból tanulva mérheti fel, hogy miként lehet a legjobb eredményeket elérni adott ruhamennyiség, szövetminőség, gőzszintek és Iron Aid TM programok alkalmazása esetén. Tanulmányozza a mellékelt Ruhanemű útmutatót is.

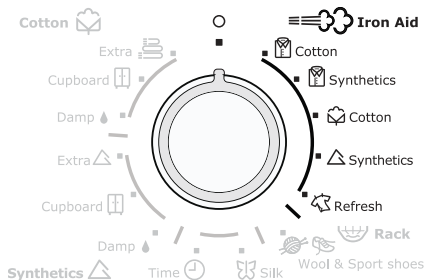
Program	LOAD	Betöltött mennyiség	IDŐTARTAM száraz [perc] ¹⁾	IDŐTARTAM nedves [perc] ¹⁾
 COTTON (PAMUT)	MIN MED MAX	1-2 ing 3-4 ing 5-6 ing	20÷23	41÷51
 SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)	MIN MED MAX	1-2 ing 3-4 ing 5-6 ing	14÷17	24÷49
 COTTON (PAMUT)	MIN MED MAX	0,5 - 1 kg 1 - 2 kg 2 - 3 kg	13÷16	53÷64
 SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)	MIN MED MAX	0,2 - 0,5 kg 0,5 - 1 kg 1 - 1,5 kg	12÷16	43÷53
 REFRESH (FRISÍTÉS)	MIN MED MAX	1 nadrág 1 zakó 1 öltöny	12÷16	

1) miután a készülék felismerte a nedves/száraz ruhát, a kijelzőn megjelennek a pontos programidők (kb. 2 perc)

i A gőzzint és a hozzá tartozó mennyiség kiválasztására vonatkozóan adott információk csak útmutatóként szolgálnak. Bizonyos esetekben a nagyobb gőzzint vagy a kisebb mennyiség jobb eredményeket adhat. A  REFRESH (FRISÍTÉS) program a nem mosható textilákhhoz szánt kímélő Iron Aid program. A ruhadarabok néhány esetben előforduló alakmódosulása vasalással orvosolható.

Programválasztás

A programkapcsoló segítségével válassza ki a kívánt programot. A többrészes kijelzőn megjelenik a program becsült időtartama (perc).



A gőzzint kiválasztása (LOAD)

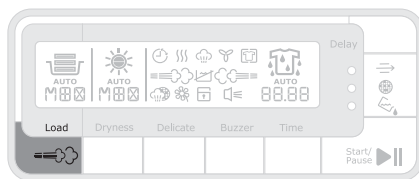
A legjobb eredmények akkor érhetőek el, ha a különböző mennyiségekhez különböző gőzzinteket választ.

A LOAD gombbal állítható be a szükséges gőzzint: MIN, MED vagy MAX.

A  REFRESH (FRISÍTÉS) programot kivéve valamennyi Iron Aid program automatikusan felismeri a ruhákban maradt nedvességet. Ha nedves a ruha, akkor szükség esetén előbb egy szárítási ciklus indul el.

A táblázatban a LOAD alatt láthatóak a kiválasztott mennyiséghez megfelelő gőzzintek.

1. Nyomja meg többször a LOAD gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt gőzzint (MIN, MED vagy MAX).

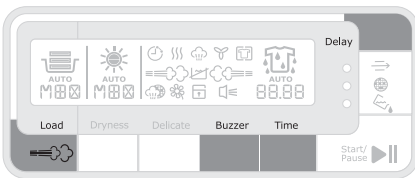


Ha nem nyomja meg a LOAD gombot egy  Iron Aid program kiválasztása után, akkor a készülék automatikusan a közepes (MED) gőzzintet választja.  REFRESH (FRISÍTÉS) program választásakor a készülék automatikusan a MIN szintet választja.

i Fontos: Kétely esetén először mindig a kisebb gőzszintet ajánlatos kiválasztania addig, amíg nincs elég tapasztalata a mennyiségek, szövettípusok és az optimális gőzszint terén. Túl nagy gőzszint kiválasztása esetén előfordulhat, hogy a ruhadarabok alakja megváltozik. Túl kicsi gőzszint kiválasztása esetén előfordulhat, hogy megmaradnak a ruharán-cok.

Kiegészítő funkciók kiválasztása

Az Iron Aid programokhoz rendelkezésre álló kiegészítő opciók: BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG), DELAY és a GYEREKZÁR.



BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)

A készülék aktivált BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) funkcióval kerül leszállításra. Amikor a szárítási ciklus befejeződött, egy szaggatott hangjelzés halható. Minden alkalommal, amikor megnyom egy gombot, vagy a programkapcsolóval megváltoztatja a programot, a beállítás szerint hangjelzés hal-latszik. A gomb a funkció ki- és bekapcsolá-sára szolgál. Bekapcsolt funkció esetén a BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) jel megjelenik a kijelzőn.

DELAY

i A DELAY gomb segítségével 30 perc (00 . 30) és maximum 20 óra (20 . 00) közötti időtartammal elcsúsztható a program kezdése.

1. Válassza ki a programot és a kiegészítő funkciókat.
2. Nyomja meg a DELAY gombot szükség szerint, amíg a programkezdés kívánt késleltetése meg nem jelenik a kijelzőn; pl. 12 . 00 abban az esetben, ha a programot 12 óra múlva kívánja elindítani.
3. A késleltetett kezdés bekapcsolásához nyomja meg a START/PAUSE gombot. Folyamatosan látszik a kijelzőn az az időtartam, amennyi hátravan a program beállított indulásáig (pl. 15 . 00, 14 . 00, 13 . 00, ... 00 . 30 stb.).

i Amikor a kijelzőn 20 . 00 látszik, a gomb újbóli megnyomása törli a késleltetett kezdést. A kijelzőn 0 látszik, majd megjelenik a kiválasztott program időtartama.

GYEREKZÁR

A gyerekzár az lehet beállítani, hogy egy programot ne indíthassanak el véletlenül, illetve hogy egy folyamatban lévő programot ne változtathassanak meg véletlenül. A gyerekzár az összes gombot és a programgombot is lezárja. A gyerekzár az BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) és az TIME (IDŐ) gomb 5 másodpercig tartó egyidejű lenyomásával kapcsolható be és ki.

- A program elindítása előtt: A készülék nem használható
- A program elindítása után: A folyamatban lévő program nem változtatható meg

A jel jelenik meg a kijelzőn és mutatja, hogy be van kapcsolva a gyerekzárát működtető biztonsági funkció. A gyerekzár a program befejeződésével nem kapcsol ki. Ha Ön új programot szeretne beállítani, először ki kell kapcsolnia a gyerekzárát.

Iron Aid™ programok indítása

Nyomja meg a START/SZÜNET gombot. A program elindul. Először a szárítási fázis jelzése jelenik meg a kijelzőn. A kijelzőn mutatja a kiválasztott Iron Aid program időtartamát is, a kiegészítő szárítási fázis időtartama nélkül. Nedves ruhadarabok esetén néhány perc elteltével a készülék pontosan mutatja az Iron

Aid program időtartamát, beleértve az előző szárítási programot is. Mihelyt a ruhadarabok elérik a kívánt szárazsági fokot, az Iron Aid program automatikusan elindul. A gőzölési kijelző az Iron Aid program előrehaladását mutatja a kijelzőn. Az egyes gőzölési fázisokat animált gőzfelhők mutatják.

Figyelem Fontos: Az Iron Aid program részét képező gőzölési szakaszok, valamint a gyűrődésgátló szakasz ideje alatt (amelyeket animált gőzfelhők jelenítenek meg a kijelzőn) a betöltőajtó nem nyitható. Égésveszély!

Ha a  jelzés felgyullad, amikor kiválaszt egy Iron Aid programot, a program nem indítható. Először a víztartályt kell feltöltenie (lásd a "Tisztítás és karbantartás, a víztartály feltöltése" c. fejezetet).

i Normális jelenségnek számít amikor egy Iron Aid vagy szárítási program során a készülékből zaj hallható, ha a dobba kérmény részekkel (például fémgombokkal) ellátott ruhák kerülnek.

A program módosítása

Egy véletlenül kiválasztott program megváltoztatásához a program elindítása előtt először a programkapcsolót el kell forgatni **O** Ki állásba, majd egy új programot kell beállítani.

i A program elindítása után a kiválasztás többé nem alkalmazható közvetlenül. De ha mégis megkísérli valaki a program-gomb vagy egy kiegészítő funkció gombjának segítségével (a BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) gomb kivételével) megváltoztatni a programot, akkor a START/PAUSE gomb és a  villogni fog a kijelzőn. Ez azonban nem befolyásolja a szárítási programot.

Utólagos ruhaberakás vagy -kivétel a program vége előtt

1. Nyissa ki az ajtót.
2. Töltsön be vagy vegyen ki ruhadarabokat.
3. Zárja be jól az ajtót.
4. A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg a START/PAUSE gombot.

Az Iron Aid program befejeződése / a ruha kivétele

Miután az Iron Aid fázis befejeződött, a    világít, és a  GYŰRÖDÉS-

GÁTLÓ ikon megjelenik a kijelzőn. Ha a  BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) be van kapcsolva, akkor rendszeres időközönként hangjelzések hallhatók.

i Az Iron Aid programot automatikusan követi egy rövid gőzölési szakaszokat tartalmazó gyűrődésgátló szakasz, amely kb. 90 percig tart.

A gyűrődésgátló szakasz során a dob körben forog. Ezáltal a ruha lazává válik, és megszűnnek a gyűrődések. A szárított ruha a gyűrődésgátló szakasz alatt bármikor kivethető, kivéve a gőzölési szakaszokat (figyelje a gőzanimációt a kijelzőn!). Amennyire lehet, gyorsan szedje ki a szárított ruhát.

1. A szárított ruha kiszedéséhez nyissa ki a betöltőajtót.
2. A ruha kivétele előtt a mikroszűrőből távolítsa el a szöszöket. A legjobb, ha ezt a műveletet nedves kézzel végzi. (Lásd a "Tisztítás és karbantartás" c. szakaszt.)
3. Egyenként szedje ki a ruhadarabokat.
4. Forgassa **O**Ki állásba a programkapcsolót.
Fontos! Minden szárítási ciklus után
 - Tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt
 - Engedje le a kondenzvíztartály tartalmát (lásd a "Tisztítás és karbantartás" c. szakasz.).
5. Zárja be az ajtót.

Figyelem Az Iron Aid kezelés hatásának megőrzése érdekében a ruhadarabokat egyenként kell kiszedni a gyűrődésgátló szakasz során, majd azonnal ruhaszárítóra kell helyezni, hogy megszáradjanak (a szövet és a kiválasztott gőzszint függvényében legalább 5-15 percre). Gombolja végig a gombokat és igazítsa alakra a ruhadarabot, külön figyelve a mandzsettákra és a varrásokra.

Szárítás

A szárítási programok bemutatása

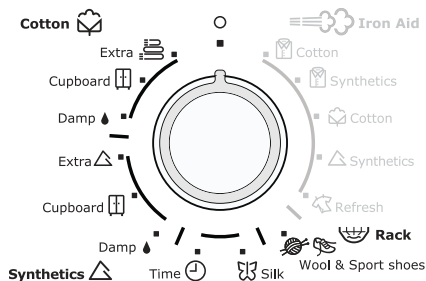
Programok	max. töltet (száraz állapotban mért súly)	További funkciók/ opciók				Alkalmazás/tulajdonságok	Kezelési jelzések
		BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)	DELICATE (KÍMÉLŐ)	SZÁRAZSÁG	TIME (IDŐ)		
 COTTON (PAMUT)							
 EXTRA (EXTRASZÁRAZ)	7 kg	•	•	•	-	Vastag vagy több rétegű anyagok, pl. frottírtörölkők, fűdőköpenyek alapos megszáritása.	
 CUPBOARD (SZEKRÉNY SZÁRAZ)	7 kg	•	•	•	-	Egyenletes vastagságú anyagok, pl. frottírtörölkők, kötöttárúk, törülközők alapos megszáritása.	
 DAMP (VASALHATÓAN SZÁRAZ)	7 kg	•	•	•	-	Normál vastagságú pamut- vagy vászonanyagokhoz, pl. ágyneműhöz, asztalterítőkhoz.	
 SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)							
 EXTRA (EXTRASZÁRAZ)	3 kg	•	•	•	-	Vastag vagy több rétegű anyagok, pl. pulóverek, ágyneműk, asztalterítők alapos megszáritása.	 1)
 CUPBOARD (SZEKRÉNY SZÁRAZ)	3 kg	•	•	•	-	Vékony, nem vasalt anyagokhoz, pl. könnyen kezelhető ingekhez, asztalterítőkhoz, csecsemőruhákhoz, zoknikhoz, merevítő fehérneműhöz.	 1)
 DAMP (VASALHATÓAN SZÁRAZ)	3 kg	•	•	•	-	Vasalásra is váró vékony textíliákhoz, pl. kötött darabokhoz, ingekhez.	 1)
 SPECIÁLIS							
 TIME (IDŐ)	7 kg	•	•	-	•	Egyes ruhaneműk vagy 1 kg-nál kisebb összsúlyú ruhák további szárításához. A programok időtartamát 10 perc és 3 óra között állíthatja be 10 perces fokozatokban.	

Programok	max. töltet (száraz állapotban mért súly)	További funkciók/ opciók			Alkalmazás/tulajdonságok	Kezelési jelzések
		BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)	DELICATE (KÍMÉLŐ)	SZÁRAZSÁG		
 SILK (SE- LYEM)	1 kg	•	a u t o	•	-	Speciális program selyem meleglevegős, finom mozgású szárításához.
 WOOL & SPORT SHO- ES (TARTÓ használatával)	1 kg	•	a u t o	-	•	Gyapjúanyagok mosás utáni szárításához meleg levegővel, minimális mechanikai töltet mellett (Nézze át a "Szennyes ruha különválasztása és előkészítése" című fejezetet). Ajánlás: Szárítás után azonnal vegye ki a ruhát, mivel nem következik gyűrődésgátló program. Egy pár sportcipő - kimosott és 1000 fordulat/perc sebességgel centrifugált - kímélő szárításához. A programok időtartamát 30 perc és 3 óra között állíthatja be 10 perces fokozatokban.

1) Nyomja meg a DELICATE (KÍMÉLŐ) gombot.

Programválasztás

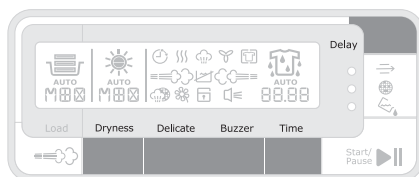
A programkapcsoló segítségével válassza ki a kívánt programot. A többrészes kijelzőn megjelenik a program becsült időtartama (perc).



Kiegészítő funkciók kiválasztása

A DRYNESS (SZÁRAZSÁ), DELICATE (KÍMÉLŐ), BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) és TIME (IDŐ) kiegészítő funkciók közül vá-

laszthat (ha a TIME (IDŐ) program van kiválasztva). A kiválasztott programhoz rendelkezésre álló funkciók jelei láthatók a kijelzőn.



DRYNESS (SZÁRAZSÁ)

Ha a ruha egy szabvány szárítási program után túl nedvesen kerül ki a gépből, a szárítási fokozat a SZÁRAZSÁGI FOKOZAT funkció használatával felerősíthető. A ruha a MIN fokozattól a MAX fokozat irányába haladva egyre szárazabb lesz.

1. Nyomja meg többször a DRYNESS (SZÁRAZSÁ) gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt szárazsági fokozat (MIN, MED vagy MAX) Ha másik program kerül kiválasztásra, a AUTO villog a kijelzőn.

Ha a  WOLL (GYAPJÚ) vagy  SILK (SELYEM) program végén a gyapjú- vagy a selyemruha túl nedvesen kerül ki a gépből, akkor a megfelelő program újraindításával újrászárítható, de most a DRYNESS (SZÁRAZSÁ) funkció és a MIN, MED vagy MAX szárazsági fokozat kiválasztásával. Amikor Ön viszonylag száraz ruhát tölt be egy szárítási ciklushoz, a kezdetben kijelzett programciklus hossza egy idő után helyesbítésre kerül.

 **Figyelem** Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a DRYNESS (SZÁRAZSÁ) funkció kiválasztásakor ne hagyja túlszáradni a gyapjú- vagy selyemdarabokat.

DELICATE (KÍMÉLŐ)

A kezelési címkével ellátott kényes szövetek és a hőmérsékletre érzékeny textíliák (pl. akril, viszkóz) különösen kíméletes szárítására. A program csökkentett hőmérsékleten kerül végrehajtásra. A DELICATE (KÍMÉLŐ) opció csak legfeljebb 3 kg-os töltettel való használatra alkalmas.

1. Nyomja meg a DELICATE (KÍMÉLŐ) gombot. A  DELICATE (KÍMÉLŐ) szimbólum megjelenik a kijelzőn.

Szárítóprogram elindítása

Nyomja meg a START/SZÜNET gombot. A program elindul. A program futását mutató kijelző mutatja a szárítás előrehaladását. A  SZÁRÍTÁS és a  HÜTÉS jelei egymás után megjelennek a kijelzőn. A szárazsági kijelzőn a cseppek száma folyamatosan csökken, ahogy a szárítási folyamat előrehalad.

A program módosítása

Egy véletlenül kiválasztott program megváltoztatásához a program elindítása előtt először a programkapcsolót el kell forgatni  Ki állásba, majd egy új programot kell beállítani.

 A program elindítása után a kiválasztás többé nem alkalmazható közvetlenül. De ha mégis megkísérlé valaki a program-gomb vagy egy kiegészítő funkció gombjának segítségével (a BUZZER (FI-

TIME (IDŐ)

A program időtartamának kiválasztása az  TIME (IDŐ) program beállítása után. A programok időtartamát 10 perc és 3 óra között állíthatja be 10 perces fokozatokban. (a  Hűtés programnak felel meg).

1. Forgassa a programgombot az  IDŐPROGRAMOZÁS állásba. A  10 perc látható a kijelzőn
2. Nyomja meg többször az TIME (IDŐ) gombot, amíg a program kívánt időtartama meg nem jelenik a kijelzőn, pl.  20 egy 20 perces program esetén.

Ha Ön nem választja ki a program időtartamát, a szárítás automatikusan 10 percig fut majd.

BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)

Lásd az "Iron AidTM gőzölő rendszer" c. fejezet "Kiegészítő funkciók kiválasztása - BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG)" c. szakaszt

DELAY

Lásd az "Iron AidTM gőzölő rendszer" c. fejezet "Kiegészítő funkciók kiválasztása - DELAY" c. szakaszt

GYEREKZÁR

Lásd az "Iron AidTM gőzölő rendszer" c. fejezet "Kiegészítő funkciók kiválasztása - GYEREKZÁR" c. szakaszt

GYELMEZTETŐ HANG) gomb kivételével) megváltoztatni a programot, akkor a START/PAUSE gomb és a  villogni fog a többrészes kijelzőn. Ez azonban nem befolyásolja a szárítási programot.

A ruha kisdése vagy a ruha betöltése szükség esetén

 **Vigyázat** Vigyázat! Lehet, hogy a ruha és a dob forró. Égésveszély!

1. Nyissa ki a betöltőajtót
2. Töltsön be vagy vegyen ki ruhadarabokat.
3. Zárja be az ajtót biztonságosan. A zárnak hallhatóan be kell kattannia.
4. A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg a START/PAUSE gombot.

A szárítási ciklus befejeződése / a ruha kivétele

Amikor a szárítóprogram befejeződött, a  GYŰRÖDÉSGÁTLÓ felgyullad a kijelzőn. Ha a  BUZZER (FIGYELMEZTETŐ HANG) be van kapcsolva, akkor rendszeres időközönként hangjelzések hallhatók.

 A szárítási ciklust automatikusan követi egy gyűrődésgátló fázis, amely kb. 30 percig tart.

A dob ebben a fázisban szakaszosan körben forog. Ezáltal a ruha lazává válik, és megszűnnek a gyűrődések. A szárított ruha a gyűrődésgátló fázis alatt bármikor kivethető. (A ruhát legkésőbb a gyűrődésgátló fázis végén ajánlatos kivenni, különben gyűrődések keletkeznek.)

Szárító állvány

A szárítóállvány lehetőséget nyújt arra, hogy mosható gyapjúsöveteket és sportcipőket szárítson. A szárítóállvány nem forog a ruha-szárító dobbal együtt. Ez lehetővé teszi gyapjú ruhaneműk vagy sportcipők szárítását. Amikor nedves, a gyapjút a lehető legkevesebbet szabad mozgatni, mivel könnyen összegubancolódik, tehát a szárítóállvány a megoldás.

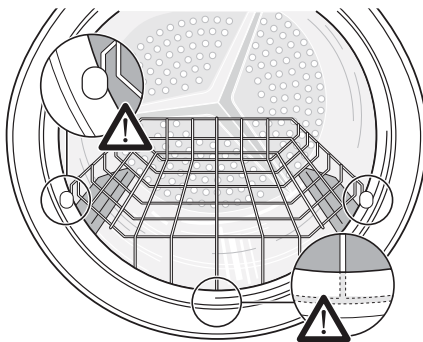
A sportcipők nem száríthatók az állvány nélkül, mert súlyuknál fogva kárt okoznának a dobban.

 Az állvány első kicsomagolásakor, kérjük, lapozza fel az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet.

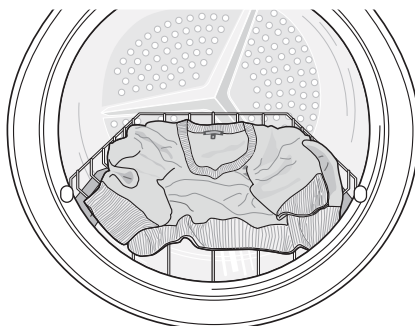
 **Vigyázat Az állvány felszerelése előtt ellenőrizze a szárítógép dobját. Üresnek kell lennie!**

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Helyezze be az állványt. Emelje fel vízszintesen az állványt a dobban. Engedje le az állványt, amíg az elülső oldalon lévő tartóelem fel nem fekszik a nyílásra.

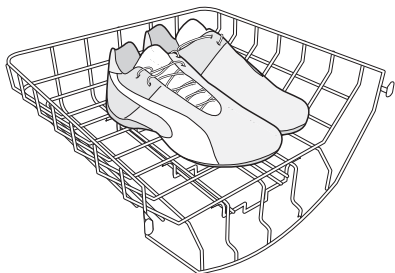
1. Nyissa ki az ajtót.
2. A ruha kivétele előtt a mikroszűrőből távolítsa el a szőszöket. A legjobb, ha ezt a műveletet nedves kézzel végzi. (Lásd a "Tisztítás és karbantartás" c. szakaszt.)
3. Vegye ki a ruhát.
4. Forgassa  Ki állásba a programkapcsolót.
5. Fontos! Minden szárítási ciklus után
 - Tisztítsa meg a mikroszűrőt és a finomszűrőt
 - Engedje le a kondenzvíztartály tartalmát (lásd a "Tisztítás és karbantartás" c. szakasz.).
6. Zárja be az ajtót.



3. Tegye a kimosott darabokat az állványra:
 - Terítse ki a ruhaneműt az állványra, és görgesse azt felfele anélkül, hogy összenyomná vagy meghajlítaná.
 - Tegye a sportcipőket az állványra.



Fontos Vegye ki a talpbéléseket, és helyezze őket a cipők mellé az állványra. Kösse össze a cipőfűzőket.



4. Válassza ki a szükséges programfutási időt, 10 perces intervallumokban választható 30 perctől legfeljebb 180 percig. Nyomja meg az **TIME (IDŐ)** gombot annyiszor, amennyiszer szükséges, amíg a szükséges programfutási idő nem látható a kijelzőn.
5. Nyomja meg a **START/SZÜNET** gombot. A program elindul.
6. A szárítási program végén nyissa ki a betöltőajtót, és vegye ki a ruhadarabokat vagy a cipőket.
7. Forgassa **●** **KI** állásba a programkapcsolót.
8. A szárítás végén vegye ki az állványt a dobából.

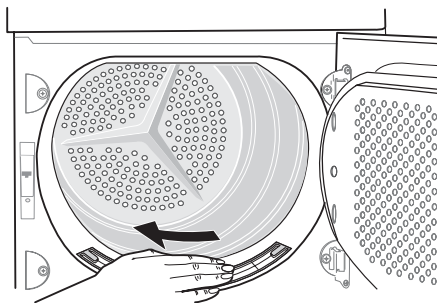
Tisztítás és karbantartás

A szőszszűrők tisztítása

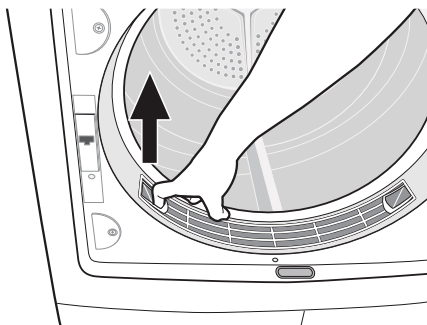
A készülék tökéletes működésének a biztosítása érdekében az ajtóban és a dob elején lévő szőszszűrőket minden Iron Aid™ vagy szárítási ciklus után meg kell tisztítani.

Figyelem Fontos. Soha ne üzemeltesse a szárítót a szőszszűrő nélkül, illetve sérült vagy eldugult szőszszűrővel.

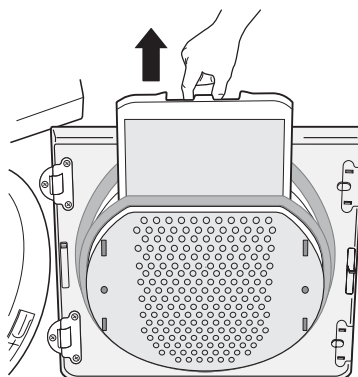
1. Nyissa ki a betöltőajtót



2. Nedves kézzel tisztítsa meg a töltőnyílás alsó részébe beépített mikroszűrőt,
3. Bizonyos idő elteltével a ruhában lévő mosószermaradvány miatt patinaréteg alakul ki a szűrőkön. Amikor ezt tapasztalja, tisztítsa meg a szűrőket meleg vízzel és egy kefe segítségével. Húzza ki a szűrőt az ajtóból. Betehető úgy, hogy a fogazata balra vagy jobbra nézzen). Tisztítás után ne felejtse el visszatenni.



4. Távolítsa el a szőszöket a szőszszűrőből, legjobb ha ezt nedves kézzel végzi.
5. Helyezze vissza a szűrőt.

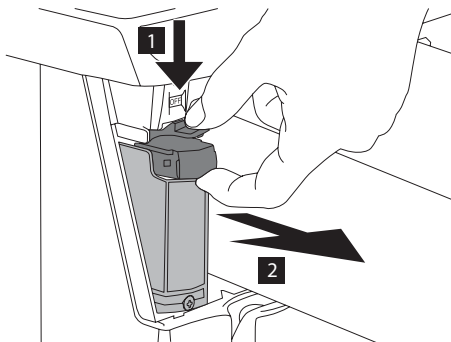


A vízkeringető szelep/szűrő tisztítása

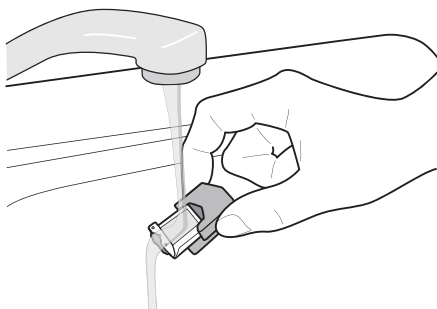
Ha a **●** **GŐSZÜRŐ** jel látható a kijelzőn, akkor a keringető szűrőt meg kell tisztítani. A

szelep/szűrő a tartályfogantyú mögött található - lásd a "Termékleírás" fejezetet.

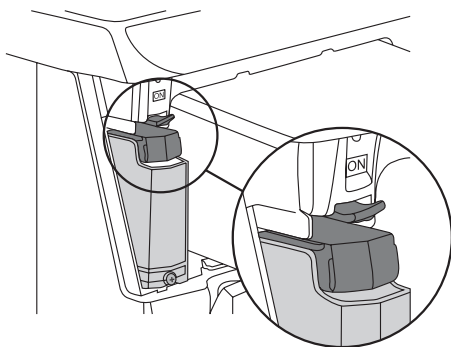
1. Nyomja le a víztartály feltöltőtölcsérét (1), és húzza ki (2).



2. Meleg víz alatt tisztítsa ki a szelepet/szűrőt.



3. Helyezze vissza a szelepet/szűrőt.
4. Fordítsa el a szelepet/szűrőt ON helyzetbe.



Az ajtó tömítésének megtisztítása

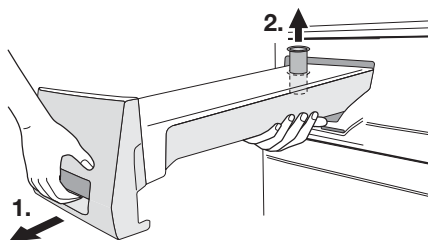
Közvetlenül az Iron Aid vagy szárítási ciklus befejeződése után törölje le az ajtó tömítését nedves ruhával.

A kondenzvíztartály kiürítése

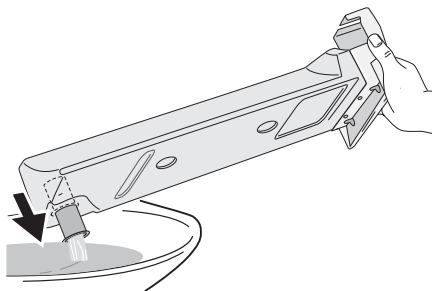
A kondenzvíztartályt minden szárítási ciklust követően ürítse ki. Ha a kondenzvíztartály tele van, a folyamatban lévő program automatikusan megszakad, és a TARTÁLY jelzés felgyullad. A program folytatásához először ki kell üríteni a kondenzvíztartályt.

Vigyázat A kondenzvíz ivásra vagy főzésre nem alkalmas.

1. Húzza ki teljesen a kondenzvíztartály tartó fiókot (1), és húzza fel a kondenzvíztartály leeresztő csövét, ameddig lehetséges (2).

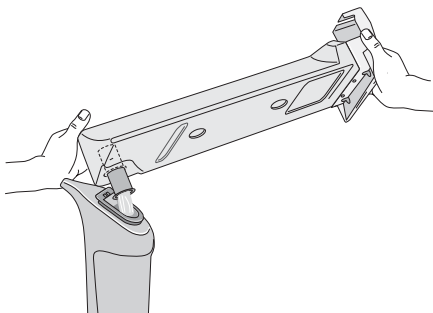


2. Öntse a kondenzvizet a mosdóba vagy más hasonló tartályba.
3. Nyomja be a leeresztő csövet, és tegye vissza a kondenzvíztartályt.



Mit kell tenni, ha a kondenzvíztartály telített állapota miatt megszakad egy program: A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg a START/PAUSE gombot.

- i** A kondenzvíztartály térfogata kb. 4 liter. Ez kb. 7 kg, előzőleg 1000 fordulat/perc sebességen kicentrifugált ruha szárításával termelődik ki.
4. A kondenzvíz felhasználható desztillált vízként, pl. gőzöléses vasaláshoz. Először azonban szűrje át a kondenzvizet az esetleges maradványok vagy kisebb szöszök eltávolítása érdekében.



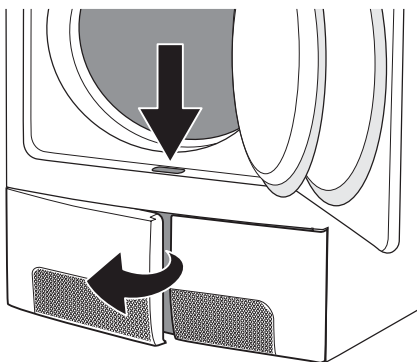
- i** A szűréshez használja a kapott szűrőbetétet: A szűrőbetét tetején, közvetlenül a szűrőn át öntse ki a vizet a tartályból.

A hőcserélő tisztítása

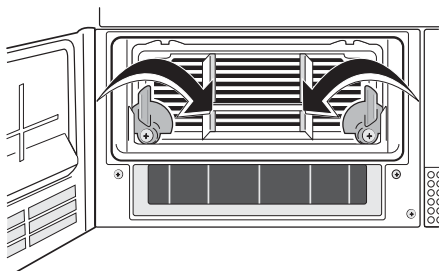
Ha a ⇒HŐCSERÉLŐ felirat megjelenik, a hőcserélőt meg kell tisztítani.

- !** **Figyelem** Ha a szösszel eltömített hőcserélővel üzemelteti a szárítógépet, kárt idézhet elő benne. Ugyanakkor ez megnöveli az energiafogyasztást is.

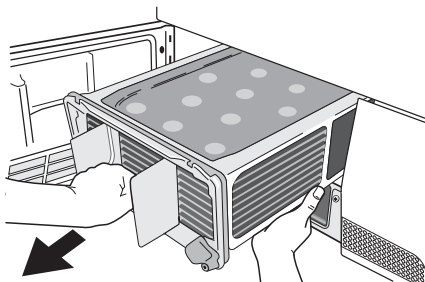
1. Nyissa ki az ajtót.
2. Nyissa ki a lábazati ajtót. Ehhez le kell nyomni az ajtónyílás alján lévő kioldó gombot, és bal oldali irányban ki kell nyitni a lábazati ajtót.



3. Tisztítsa meg a szöszöktől az ajtó belsejét és a hőcserélő elülső kamráját. Az ajtó-tömítést nedves ruhával törölje le.
4. Fordítsa mindkét zárbetét befelé.



5. A fogantyú segítségével húzza ki a hőcserélőt a lábazatból, és tartsa vízszintesen, nehogy az esetleg bennmaradt víz kiömljön.



6. A hőcserélő kiürítéséhez tartsa függőlegesen egy mosdótál fölé.

- !** **Figyelem** A tisztításhoz ne használjon éles tárgyakat. A hőcserélőn szivárgások alakulhatnak ki.
7. Tisztítsa meg a hőcserélőt.

Legjobb, ha egy kefét használ, vagy ha alaposan leöblíti egy kézi zuhany segítségével.

8. Helyezze vissza a hőcserélőt, és rögzítse a helyére (fordítsa mindkét zárbetétet ki-fele, amíg a helyükre nem pattannak).
9. Csukja be a lábazati ajtót.

i A készülék nem működik, ha a $\Rightarrow$ HŐCSERÉLŐ jelzés még világít.

! **Figyelem** Soha ne üzemeltesse a szárítót a hőcserélő nélkül.

A dob tisztítása

! **Figyelem** Figyelem! A dob tisztításához ne használjon dörzsölőszereket vagy acélpárnát.

i A vízből vagy tisztítószerkekből származó vízkő alig látható réteget képezhet a dob belsejében. Ettől kezdve a ruha száraz állapotát nem lehet megbízhatóan mérni. A ruha a vártnál nedvesebb lesz a készülékből kivételkor.

A dob belsejét és a dob bordázatát normál háztartási tisztítószerrel (pl. ecetes tisztítószerrel) tisztítsa meg.

A kezelőpanel és készülékház tisztítása

! **Figyelem** Figyelem! Ne használjon bútor tisztítót vagy agresszív tisztítószerkeket a készülék tisztításához.

Nedves ruhával törölje le a kezelőpanelt és a házat.

Mit tegyek, ha ...

Önálló hibaelhárítás

plusz szám vagy betű) jelenik meg a többrészes kijelzőn: Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket. Nullázza le a programokat.

Nyomja meg a START/PAUSE gombot. Ha a hiba ismét megjelenik, forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz, és közölje a hibakódot

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem működik a szárítógép.	A hálózati dugasz nincs csatlakoztatva, vagy a biztosíték nem működik megfelelően.	Csatlakoztassa a hálózati aljzatba. Ellenőrizze a biztosítékot a biztosítéktáblán (háztartási telepítés).
	Nyitva van a betöltőajtó.	Zárja be a betöltőajtót.
	Megnyomta a START/PAUSE gombot?	Nyomja meg a START/PAUSE gombot ismét.
Az IronAid program nem indul el. A  víztartály jelzés világít.	A víztartály üres.	Töltse fel a víztartályt.
	A keringető szelep zárva (OFF helyzetben) van	Fordítsa el a keringető szelepet ON helyzetbe.
Az IronAid program lefutása után a ruhadarabok nem elég simák.	Rossz programot választott (pl.  SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET) helyett  COTTON (PAMUT)).	Figyelje a szövet összetételét.
	Túl kicsi LOAD szintet állított be.	Állítson be nagyobb LOAD szintet.
	A készülékben túl sok vagy túl különböző ruha van.	Tegyen kevesebb, illetve egymáshoz jobban hasonló ruhát a készülékbe.
	A gyűrődésgátló szakasz befejezéseig nem vette ki a ruhákat.	A gyűrődésgátló szakasz elindulása után minél előbb szedje ki egyenként a ruhákat a készülékből.
	Nem tette ki ruhaszáritóra és/vagy nem igazított alakra a ruhákat.	Tegye ki a ruhákat ruhaszáritóra, gombolja be a gombokat és igazítsa alakra a ruhákat.

	A több rétegből álló darabok rendszert elveszítik alakjukat.	Miután kikerültek a készülékből, a több rétegből álló daraboknál vasalással igazítsa meg az alakot.
Az IronAid program lefutása után a ruhadarabokon nincs gyűrődés.	Az IronAid program hatása az, hogy a ruhák kisimulnak.	Az IronAid program után a vasalás ismét gyűrődést okoz.
Nem elégedett a szárítás eredményével.	Rossz programot választott.	Válasszon másik programot, amikor legközelebb szárít (lásd a "Programáttétekintés" c. fejezetet).
	Eldugultak a szőszszűrők.	Tisztítsa meg a szőszszűrőket.
	Eldugult a szőszgyűjtő szűrő.	Tisztítsa meg a szőszgyűjtő szűrőt.
	A hőcserélőn eltömíti a szősz.	Tisztítsa meg a hőcserélőt.
	Túl nagy ruhatöltet.	Vegye figyelembe az ajánlott töltetmennyiségeket.
	A lábazati területen lévő szellőzőnyílások le vannak fedve.	Tegye szabaddá a lábazati területen lévő szellőzőnyílásokat.
	Maradványok a dob belső felületén vagy a dob bordázatán.	Tisztítsa meg a dob belső felületét és a dob bordázatát.
		Változtasson a beállításon a DRYNESS (SZÁRAZSÁ) funkció segítségével (ld. a "Szárítás" című fejezetet)
	Az üzembe helyezés helyszínén a víz vezetőképessége eltér a készülék standard beállításától.	Programozza át a szárítási fokozatra vonatkozó standard beállítást (lásd "A készülék beállításai" című fejezetet).
Gombnyomásra nem reagál a készülék.	Szárítási védelem. A program elindítása után ezt az opciót többé nem lehet használni.	Forgassa Ki állásba a programkapcsolót. Válassza ki ismét az adott programot.
Nem világít a dobban a lámpa.	A programkapcsoló Ki állásban van.	Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra.
	Kiegett az égő.	Cserélje ki a körtét (ld. a következő fejezetet).
A kijelzett program időtartama hibásan változik, vagy hosszú ideig változatlan marad.	A program időtartama a ruhatöltet típusától és mennyiségétől, valamint nedvességi szintjétől függően automatikusan helyesbítésre kerül.	Automatikus folyamat; ez nem a készülék hibája.
A program inaktív, a  TARTALY jelzés világít.	A kondenzvíztartály tele van.	Üritse ki a kondenzvíztartályt, majd indítsa el a programot a START/PAUSE gombbal.
A szárítási ciklus a program elindítása után túl gyorsan befejeződik. A  GYŰRŐDÉSGÁTLÓ jelzés világít.	A betöltött ruha mennyisége nem elegendő, vagy maga a ruha túl száraz a kiválasztott programhoz.	Válassza az időzített programot vagy egy erősebb szárítási szintet (pl.  EXTRA (EXTRASZÁRAZ) szintet  CUPBOARD (SZEKRENY SZÁRAZ) helyett).
A szárítási ciklus szokatlannul sokáig tart. Megjegyzés: Legfeljebb 5 óra elteltével a szárítási ciklus automatikusan véget ér (lásd	Eldugult a szőszszűrő.	Tisztítsa meg a szőszszűrőt.

"A szárítási ciklus befejeződése" című fejezetet).		
	Eldugult a szőszgyűjtő szűrő.	Tisztítsa meg a szőszgyűjtő szűrőt.
	Túl nagy a ruhatöltet mennyisége.	Csökkentse a töltet mennyiségét.
	A ruha nincs elég jól kicentrifugálva.	Centrifugálja ki jobban a ruhát.
	Különösen magas szobahőmérséklet. A kompresszor ideiglenes kikapcsolása a túlterhelés elkerülése érdekében.	Automatikus folyamat, nincs semmi baj a készülékkel. Lehetőség szerint csökkentse a szobahőmérsékletet.
Elszíneződés	A textíliák szintartása.	Ellenőrizze a textíliák szintartását. Csak a hasonló színű textíliákat kezelje együtt.

A belső világításhoz tartozó égő cseréje

Használjon szárítógépekhez tervezett különleges égőket. A 112 552 000-5 tételszámú különleges égő beszerezhető az Ügyfélszolgálati Osztálytól.

 **Vigyázat** A készülék bekapcsolásakor a belső világítás az ajtó kinyitásakor 4 percen belül kialszik.

 **Vigyázat** Ne használjon normál izzókat! Ezek túl sok hőt fejlesztenek, és károsíthatják a készüléket!

 **Vigyázat** Az égő cseréjének megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

1. Csavarja le az égőt fedő burkolatot (ez közvetlenül felül, a töltőnyílás mögött található); lapozza fel "A készülék leírása" című fejezetet.)
2. Cserélje ki a kieggett égőt.
3. Csavarja vissza a helyére a burkolatot. Ellenőrizze az o-gyűrű tömítés helyes pozícionálását, mielőtt visszacsavarná az ajtóvilágítás fedelét. Ne üzemeltesse a szárítógépet, amikor az o-gyűrű tömítés hiányzik az ajtóvilágítás fedelében.

 **Vigyázat** Biztonsági okokból a burkolatot szorosan kell becsavarni. Ennek elmulasztása esetén a szárítógépet nem szabad működtetni.

Műszaki adatok



Ez a készülék megfelel a következő EU irányelveknek:

- 2006. 12. 12-én kelt 2006/95/EK sz. kisfeszültségi irányelv
- 1989. 05. 03-án kelt 89/336/EGK sz. EMC irányelv, beleértve annak 92/31/EGK sz. irányelvvel történt módosítását
- 1993. 07. 22-én kelt 93/68/EGK sz., a CE jelölésről szóló irányelv

Magasság x Szélesség x Mélység	85 x 60 x 58 cm
Dob térfogata	108 l
Mélység nyitott betöltőajtó mellett	109 cm
A magasságot a következő segítségével állítani lehet:	1.5 cm
Üres állapot melletti súly	kb. 46 kg
Töltet mennyisége (programtól függően) ¹⁾	max. 7 kg
Feszültség	230 V
Szükséges biztosíték	10 A
Összteljesítmény	2350
Energiahatékonysági osztály	B
Energiafogyasztás (7 kg pamut, előzőleg 1000 fordulat/perc sebességen kicentrifugálva) ²⁾	3,9

Használat	Háztartási
Megengedett környezeti hőmérséklet	+ 5°C és + 35°C között
Fogyasztási értékek	
A fogyasztási értékek szabványos körülmények között kerültek megállapításra. Eltérések fordulhatnak elő, amikor a készüléket háztartási körülmények között üzemeltetik.	
Program	Energiafogyasztás (kWh-ban)
COTTON (PAMUT)CUPBOARD (SZEKRÉNY SZÁRAZ) SZÁRAZ ²⁾	4,0 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 800 fordulat/perc sebességen) 3,9 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1000 fordulat/perc sebességen) 3,6 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1400 fordulat/perc sebességen)
COTTON (PAMUT) VASALÓ-SZÁRAZ ²⁾	3,3 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1000 fordulat/perc sebességen)
SYNTHETICS (KEVERT SZÖVET)CUPBOARD (SZEKRÉNY SZÁRAZ) SZÁRAZ ²⁾	1,3 (7 kg töltet, előzetes centrifugálás 1200 fordulat/perc sebességen)

1) Egyes országokban a különböző mérési módszereknek köszönhetően különböző mennyiségi adatok vonatkozhatnak a töltetre.
2) az EN 61121 szabvánnyal összhangban

A készülék beállításai

Beállítás	Végrehajtás
BUZZER (CSENGŐ) állandó jellegű kikapcsolása	1. Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra. 2. Nyomja meg egyszerre a DRYNESS és a DELICATE gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig. 3. A csengő alapértelmezés szerint mindig ki van kapcsolva. Használhatja a BUZZER gombot a hangjelzés bekapcsolására vagy kikapcsolására, de a készülék nem tárolja el a választást.
Vízkeménység <i>A víz változó mennyiségben mészkövet és ásványi sókat tartalmaz, amelyek mennyisége a földrajzi helytől függően változik, megváltoztatva ezzel a víz vezetőképességi értékeit is. A víz vezetőképességében meglévő jelentős eltérések a gyárilag előre beállított értékekhez képest némileg befolyásolhatják a ruhanemű maradék nedvességét a ciklus végén. A szárítógép lehetővé teszi a szárítási érzékelő érzékenységének szabályozását a víz vezetőképességi értékei alapján.</i>	1. Forgassa a programkapcsolót bármilyen programra. 2. Nyomja meg egyszerre a DELICATE és a START/PAUSE gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig. Az aktuális beállítás látható a kijelzőn: – alacsony vezetőképesség <300 mikro S/cm – közepes vezetőképesség 300-600 mikro S/cm – magas vezetőképesség >600 mikro S/cm 3. Nyomja meg ismételten a START/PAUSE gombot, amíg a kívánt szint beállításra nem kerül. 4. A beállítás tárolásához nyomja meg egyszerre a DELICATE és a START/PAUSE gombot, vagy fordítsa a programkapcsolót 0 KI állásba

Tanácsok a bevizsgáló intézetek számára

- A paraméterek testintézetekkel leellenőriztethetők:

 - Energiafogyasztás (a végleges páratartalommal helyesbítve) névleges töltet esetén a szekrény-száraz pamut ciklus alatt.
- Energiafogyasztás (a végleges páratartalommal helyesbítve) feles töltet esetén a szekrény-száraz pamut ciklus alatt.

- Végleges páratartalom (a szekrény-száraz pamut, a vasaló-száraz pamut és a szekrény-száraz könnyen kezelhető ciklus alatt)
- A páraakciódás hatékonysága (a végleges páratartalommal helyesbítve) névleges és feles töltet esetén a szekrény-száraz pamut ciklus alatt

Üzembe helyezés

Fontos A készüléket függőleges helyzetbe kell hozni a szállításhoz.

A készülék elhelyezése

- Ajánlatos, hogy - saját kényelme érdekében - a készüléket a mosógéphez közel helyezze el.
- A szárítógépet egy tiszta helyen kell üzembe helyezni, ahol a szennyeződés nem halmozódik fel.
- A levegőnek szabadon kell tudnia áramolnia a készülék körül. Ne tömítse el az előlő szellőzőrácsokat, illetve a készülék hátlapján található levegőbemeneti rácsokat.
- Annak érdekében, hogy a vibrációt és zajt a minimális szinten tartsa a szárítógép használata során, a készüléket szilárd, sima felületre kell helyezni.
- Miután a készülék az állandó üzemelési helyére került, vízmértékkel ellenőrizze, hogy a szárítógép teljesen vízszintben van-e. Ha nincs, a lábak emelésével vagy lecsúsztatásával biztosítsa a vízszintbe állítást.
- A lábakat soha nem szabad eltávolítani. Ne csökkentse a padlótól való távolságot süppedős szőnyegek, facsikok és hasonlóak használata révén. Ez hőfelhalmozódást okozhat, ami megzavarhatja a készülék üzemelését.

Fontos

A szárítógép által kibocsátott meleg levegő elérheti akár a 60°C-ot is. A készüléket ezért tilos olyan padlózatra felállítani, amely nem áll ellen a magas hőmérsékletnek.

Amikor a szárítógépet üzemelteti, a helyiség hőmérséklete nem lehet alacsonyabb +5°C-nál, és nem lehet magasabb +35°C-nál, mivel az befolyásolná a készülék teljesítményét.

Fontos Amennyiben a készüléket áthelyezik, azt függőlegesen állítva kell szállítani.

Minden ciklus ellenőrzését az EN 61121 szabvány (Háztartási rendeltetésű szárítógépek) szerint kell végezni – Teljesítménymérési módszerek).

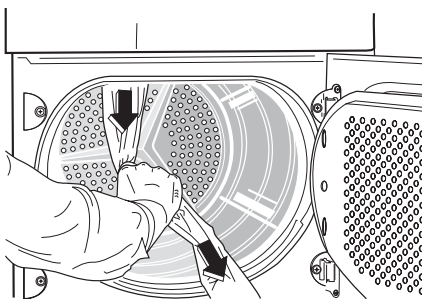
Fontos A készüléket tilos üzembe helyezni zárható ajtó mögött, tolóajtó mögött, olyan ajtó mögött, amelynél a készülékkel ellentétes oldalon található a zsanér

Távolítsa el a szállításhoz biztosított biztonsági csomagolást.

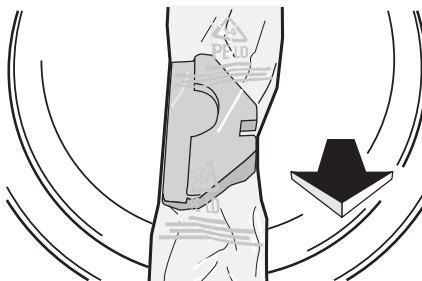
Figyelem

Használat előtt a szállításhoz biztosított biztonsági csomagolás minden részét el kell távolítani.

1. Nyissa ki a betöltőajtót
2. Húzza ki a dob tetején lévő ragasztószalagokat a készülék belsejéből.



3. Vegye le a készülékről a fóliatömlőt és polisztirén paplant.

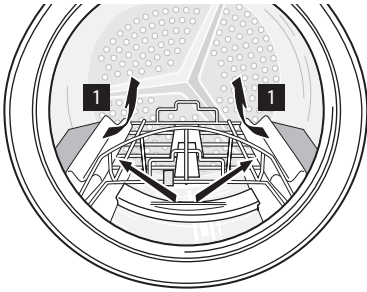


Szárító állvány kicsomagolása

Figyelem Használat előtt a csomagolási elemeket és az állványt el kell távolítani a dobból.

Az állvány kicsomagolása:

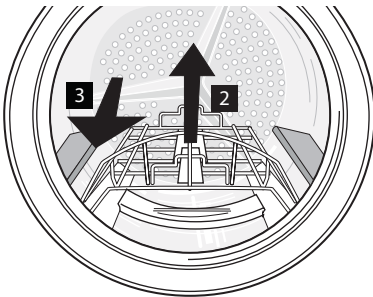
1. Lehúzva távolítsa el a felső polisztirol védőelemeket.



2. Emelje meg kissé az állvány fogantyúját (ne teljesen).

A könnyebb kicsomagolás érdekében fordítsa lefelé az állványt.

3. Vegye ki óvatosan a dobból.



4. Vegye ki a dobból a maradék csomagolási elemeket.

Elektromos csatlakoztatás

A hálózati feszültséget, az áram fajtáját és a szükséges biztosítékokat a névtábláról kell leolvasni. A névtábla a töltőnyílás közelében van rögzítve (ld. a "Termékleírás" című fejezetet).

Vigyázat A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a fenti biztonsági szabályok be nem tartásából adódó károk, illetve sérülések esetén.

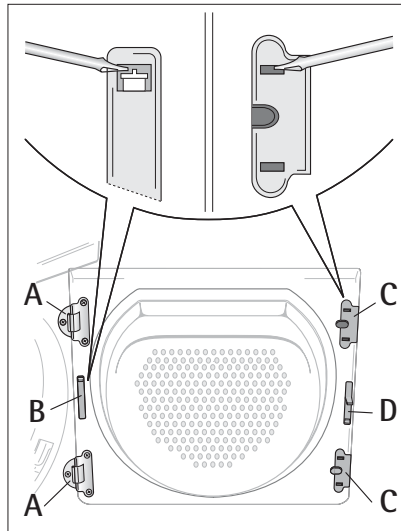
A tápvezeték cseréjéhez forduljon a lakóhelyéhez legközelebb található szervizhez.

Vigyázat Az elektromos kábel a gép üzembe helyezése után legyen hozzáférhető.

Az ajtóütköző helyének megváltoztatása

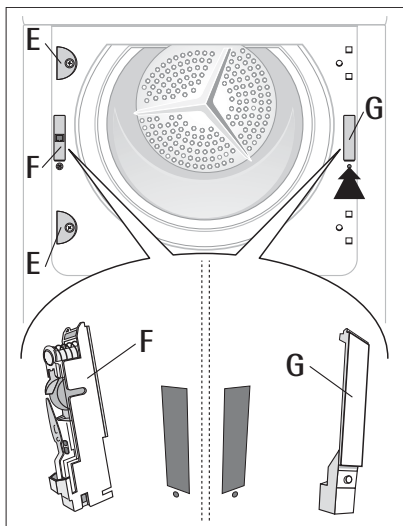
Vigyázat Az ajtóütköző cseréjének megkezdése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

1. Nyissa ki a betöltőajtót.
2. Csavarja le a készülék elejáról az **A** zsanért, majd emelje le a betöltőajtót.
3. Vegye le a **B** burkolólemezeket. Ehhez illesszen az ábrán látható módon egy vékony csavarhúzó a nyílásokba, nyomja kissé lefelé, majd feszítse ki a burkolólemezeket.



4. Egy megfelelő eszköz segítségével gyakoroljon nyomást a **C** záróblokkra, és lazítsa ki a pattintós szerelvényből, emelje ki, majd miután a blokkot 180°-ban elfordította, tegye át a másik oldalra.
5. Csavarja le a betöltőajtóról az **A** zsanért, forgassa el 180°-ban, tegye be az ellenkező oldalra, majd csavarozza le.
6. Először fordítsa el a **B** burkolólemezeket 180°-ban, majd tegye át őket az ellenkező oldalra.

7. Csavarja le a készülék elejéről a **D** burkolólemezeket, forgassa el őket 180°-ban, majd csavarozza le őket az ellenkező oldalon.
8. Csavarozza ki az **E** ajtózárat, kissé nyomja meg, majd emelje le a készülék elejéről.
9. Nyomja be és lefelé az **F** gombot, kissé nyomja meg a burkolatot, majd vegye le a készülék elejéről.
10. Cserélje át az **E** ajtózárat az ellenkező oldalra, majd csavarozza le az ajtóretestet.



11. A másik oldalon tegye fel az **F** burkolatot, majd hagyja a gombot a helyére pattanni.
12. Tegye be a betöltőajtót és a zsanérokat a készülék elején lévő mélyedésekbe, és csavarozza le őket.

Az érintésvédelemmel kapcsolatosan

ne feledje: A készülék csak akkor lesz újra üzembiztos, ha már minden műanyag rész a helyére került.

Különleges tartozékok

A következő speciális tartozékok kaphatók az Electrolux szervizközpontoknál vagy szakkereskedőknél:

Köztes telepítési készletek egymásra állított mosógéphez és Iron Aid készülékhez:

Ez a köztes telepítési készlet arra szolgál, hogy az Iron Aid készüléket és egy Electrolux típusú (előltöltős, 60 cm széles) automata mosógépet helytakarékoság céljából egymásra rakva lehessen beszerezni. Az automata mosógép helyezkedik el alul, arra kerül az Iron Aid készülék. Két változat áll rendelkezésre:

- emeletépítő lemez nélkül
- kihúzható emeletépítő lemezzel

Figyelmesen olvassa el a szerelőkészlethez adott kézikönyvet.

Szerviz

Kérjük, műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy nem tudja-e saját maga orvosolni a helyzetet a használati utasítás alapján - lásd a *Mit kell tennie, ha... című fejezet*. Ha Ön nem tudja egyedül orvosolni a helyzetet, forduljon az Ügyfélszolgálati Osztályhoz vagy egyik partnerszervizünkhöz. Ahhoz, hogy gyorsan a segítségére lehessünk, az alábbi információkra lesz szükségünk:

- A modell típusa
- Termékszám (PNC)
- Gyári szám (S No. megtalálható a terméken elhelyezett adattáblán - helyére vonatkozóan lásd a *Termékleírás* c. fejezetet))

- A hiba típusa
 - A készüléken megjelenő esetleges hibajelzések
- Javasoljuk, hogy írja ide a készülékhez tartozó fontosabb hivatkozási számokat, mert így szükség esetén azonnal kéznél lesznek:

A modell típusa:

PNC:

S No:

Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékfélésegre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

www.electrolux.com

www.electrolux.pl
www.electrolux.hu